


R 200
AÑOS

TEMPORADA 2019-2020



DON CARLO

GIUSEPPE VERDI



Camarena

& Yoncheva

Dos voces únicas en
una de las grandes
obras del bel canto

Il Pirata



Hazte Amigo del Real y compra antes que nadie tus entradas para este gran estreno en el Teatro Real a partir del 24 de septiembre.

Hazte amigo, hazlo real.

amigosdelreal.es · 915 160 630 · info@amigosdelreal.com

 **FUNDACIÓN AMIGOS
DEL TEATRO REAL**

MUNDOAMIGO

CREADORES DE VIAJES

20 AÑOS 99/19

NUEVA TEMPORADA VIAJES

ACOMPAÑADOS
POR EXPERTOS MUSICALES



Berlín
París
Múnich
Bucarest
Nápoles
Roma
Baden-Baden
Viena
Niza
Ámsterdam
Turingia
Bonn

ÓPERA Y MÚSICA CLÁSICA 2019/20

Más información y reservas en mundoamigo.es
+34 91 524 92 10 · Clavel 5 · 28004 Madrid



@viajesdeautor



@mundoamigoviajes



@mundoamigo



MODESTO LAFUENTE 26

DONDE MADRID MIRA AL FUTURO



Modesto Lafuente 26

12 viviendas exclusivas
en el corazón de Chamberí
con garaje privado

+34 91 419 75 78

modestolafuente@grosvenor.com



Amcorp Properties
Berhad

www.modestolafuente26.com



GROSVENOR



TR 200
AÑOS

MÁS DE HOY | MÁS DE TODOS | MÁS TEATRO REAL

PATROCINADORES DEL BICENTENARIO

MECENAS PRINCIPAL



MECENAS ENERGÉTICO



DON CARLO

GIUSEPPE VERDI (1813-1901)

Ópera en cinco actos

Libreto de **Joseph Méry** y **Camille du Locle**, basado en la obra *Don Carlos, Infant von Spanien* (1787) de **Friedrich Schiller**, traducida al italiano por **Achille de Lauzières** y **Angelo Zanardini**

Estrenada en la Opéra de Paris el 11 de marzo de 1867 (versión original en francés) y en el Teatro alla Scala de Milán el 10 de enero de 1884 (versión reducida en italiano). Estrenada en el Teatro Real el 20 de febrero de 1912

Estreno en el Teatro Real de la versión en cinco actos en italiano estrenada el 26 de diciembre de 1886 en el Teatro Municipale de Módena. Producción de la Oper Frankfurt

Inauguración de la temporada de ópera 2019-2020 con el apoyo de:



18, 19, 21, 22, 24, 27, 28, 29, 30 de septiembre
2, 3, 4, 5, 6 de octubre



«[Para Felipe II] la felicidad de sus súbditos consistía en preservarlos de la contaminación herética, y a esto sacrificó deliberadamente el interés nacional. Se puede admitir que esto, en definitiva, es lo mejor; aunque siempre podría argüirse que la misión de un rey temporal es hacer, sagazmente, compatibles los derechos de Dios y los del César.»

GREGORIO MARAÑÓN
ANTONIO PÉREZ. EL HOMBRE, EL DRAMA, LA ÉPOCA



ÍNDICE

- 8 FICHA ARTÍSTICA
- 10 ARGUMENTO
SUMMARY
- 16 SOBRE LA «VERSIÓN DE MÓDENA»
JOAN MATABOSCH
- 18 SEIS PERSONAJES ATRAPADOS
ENTRE LO PÚBLICO Y LO PRIVADO
JOAN MATABOSCH
- 20 DON CARLO Y EL DESAFÍO
PARISINO
ROGER PARKER
- 26 BIOGRAFÍAS
- 38 CORO TITULAR
DEL TEATRO REAL
CORO INTERMEZZO
- 40 ORQUESTA TITULAR
DEL TEATRO REAL
ORQUESTA SINFÓNICA DE MADRID
- 43 INFORMACIÓN
INSTITUCIONAL

FICHA ARTÍSTICA

| | |
|---|--|
| Director musical | Nicola Luisotti Diego García Rodríguez (Días 29, 4) |
| Director de escena | David McVicar |
| Escenógrafo | Robert Jones |
| Figurinista | Brigitte Reiffenstuel |
| Iluminador | Joachim Klein |
| Coreógrafo | Andrew George |
| Dramaturgo | Malte Krasting |
| Director del coro | Andrés Máspero |
| Reposición de la dirección de escena | Axel Weidauer |
| Reposición de la iluminación | Jan Hartmann |
| Reposición de movimientos coreográficos | Mónica Domínguez |
| Maestro de esgrima | Jesús Esperanza |
| Lucha escénica | Kike Inchausti |
| Asistente del director musical | Diego García Rodríguez |
| Asistente del director de escena | Leo Castaldi |
| Asistente de la figurinista | Uta Baatz |
| | Reperto |
| Filippo II | Dmitry Belosselskiy (Días 18, 21, 24, 27, 30, 3, 6) Michele Pertusi (19, 22, 28, 2, 5) Dmitri Ulyanov (29, 4) |
| Don Carlo | Marcelo Puente (18, 21, 24, 27, 30, 6) Andrea Carè (19, 22, 28, 2, 5) Alfred Kim (29, 4) Sergio Escobar (3) |
| Rodrigo, marqués de Posa | Luca Salsi (18, 21, 24, 27, 30, 3, 6) Simone Piazzola (19, 22, 28, 2, 5) Juan Jesús Rodríguez (29, 4) |
| El gran inquisidor | Mika Kares (18, 21, 24, 27, 29, 30, 3, 6) Rafał Siwek (19, 22, 28, 2, 4, 5) |
| Un fraile | Fernando Radó |
| Elisabetta de Valois | Maria Agresta (18, 21, 24, 27, 30, 3, 6) Ainhoa Arteta (19, 22, 28, 2, 5) Roberta Mantegna (29, 4) |
| La princesa de Éboli | Ekaterina Semenchuk (18, 21, 24, 27, 30, 3, 6) Silvia Tro Santafé (19, 22, 28, 2, 5) Ketevan Kemoklidze (29, 4) |

Tebaldo **Natalia Labourdette**
El conde de Lerma/Un heraldo real **Moisés Marín**
Una voz del cielo **Leonor Bonilla**
Seis diputados flamencos **Mateusz Hoedt, Cristian Díaz,
David Sánchez, Francis Tójar,
David Lagares, Luis López Navarro**

Actores **Claudia Agüero, Magdalena Aizpurúa,
Julen Alba, Mauricio Bautista,
Fredo Belda, Paco Celdrán,
Alba Fernández, Joseba Gómez,
María González, David Guimera,
Oscar Hernández, Kike Inchausti,
Javier Martínez, Gorka de la Nuez,
Joseba Pinela, Nacho Rodríguez,
Beppe Romano, José Ruiz,
Raúl Santos, Juanjo Torres**

Actores niños **Alba Esgueva, Alejandro López,
Sergio Mela, Cristina Sánchez**

Coro y Orquesta Titulares del Teatro Real

Edición musical *Don Carlo*, (versión en cinco actos) de Giuseppe Verdi.
Libreto de J. Méry y C. du Locle, basado en F. Schiller.
Original en francés.
Casa Ricordi S. r. l. de Milán. Editores y Propietarios

Duración aproximada **3 horas y 50 minutos**
Actos I, II y III: 2 horas
Pausa de 25 minutos
Actos IV y V: 1 hora y 20 minutos

Fechas **18, 19, 21, 22, 24, 27, 28, 29, 30** de septiembre
2, 3, 4, 5, 6 de octubre

20.00 horas; domingo, 6 de octubre: 18.00 horas

ARGUMENTO

ACTO I

La acción tiene lugar hacia 1560. España y Francia están en guerra. Don Carlos, hijo del rey de España Felipe II, pero no su heredero al trono, ha viajado en secreto a Francia. Por casualidad, se encuentra con su prometida, Isabel de Valois, a la que nunca ha visto antes, y ambos se enamoran inmediatamente. Cuando revelan su verdadera identidad no pueden ser más felices. A lo lejos suena el disparo de un cañón que anuncia el final de la guerra. Poco después, Tebaldo comunica que, como condición del tratado de paz, el padre de Isabel la ha comprometido en matrimonio con el padre de don Carlos, el rey de España. La noticia es confirmada por el conde de Lerma, el embajador español. Isabel está desolada, pero decide aceptar el matrimonio para defender el tratado de paz. Tras de sí deja a don Carlos, que parece inconsolable.

ACTO II

Cuadro primero. En el claustro del monasterio de Yuste, un misterioso monje reza ante la tumba de Carlos V. Aparece don Carlos, desesperado porque su padre se ha casado con Isabel de Valois. Llega Rodrigo, marqués de Posa y amigo del infante, que le pide que concentre sus energías en aliviar la suerte del pueblo flamenco, oprimido por la corona de España. Ambos se juran amistad eterna mientras observan la llegada del cortejo real, que viene a orar ante la tumba del emperador.

Cuadro segundo. Las damas de la reina aguardan fuera del monasterio, y la princesa de Éboli propone cantar una canción para amenizar la espera. Llega Isabel seguida de Rodrigo, quien, con la excusa de entregarle una carta de su madre, la reina de Francia, le pasa una nota de Carlos solicitando audiencia. Entra el infante y vuelve a declarar su pasión. Ante el rechazo de Isabel, Carlos huye desesperado. Felipe II sale del monasterio y, al observar que la reina está sola, expulsa furioso a su dama de compañía. La corte se retira, pero el rey pide a Posa que se quede. Rodrigo solicita al monarca que cambie su política en Flandes, pero este se niega, advirtiéndole que se guarde del gran inquisidor. El rey confía luego al marqués que sospecha de Isabel y de Carlos, y le pide que los vigile.

SUMMARY

ACT I

Spain and France are at war. Don Carlos, son of the king of Spain, but not heir to the throne, has secretly come to France. By happenstance, he meets with Isabel de Valois, his betrothed and whom he has never met, and the two instantly fall in love. They become even happier when they reveal their identities. In the distance, a cannon sounds signaling the end of the war. Moments later, Isabel is told by Tebaldo that as a condition of the peace treaty, her father has given her hand in marriage to don Carlo's father instead. The news is confirmed by Lerma, the Spanish ambassador. Isabel is torn but decides to agree to the condition to uphold the peace treaty. She leaves behind don Carlos, who is inconsolable.

ACT II

Scene I: The action takes place in Spain around 1560. A monk prays before the tomb of the Emperor Carlos V in the cloister of the Yuste monastery. don Carlos, the son of Felipe II, arrives. He is inconsolable because his father has married Isabel de Valois, the daughter of the king of France, to whom he had formerly been betrothed. His friend Rodrigo, the Marquis of Posa, appears and urges him to devote his energy to the cause of the Flemings who are oppressed by Spain. The two men swear eternal friendship while watching the royal entourage arrive to pray before the Emperor's tomb.

Scene II: The queen's ladies-in-waiting are outside the monastery gates and the Princess Eboli entertains with a song. Isabel arrives followed by Rodrigo who with the excuse of having a letter from her mother, the queen of France, slips her a note from Carlos soliciting a rendezvous. When he enters and again declares his love for her, Isabel rejects him and Carlos flees in despair. Felipe II comes out of the monastery and angry at finding his wife unattended sends her lady-in-waiting into exile. The entourage withdraws but the king asks Posa to remain. Rodrigo pleads with the monarch to change his policies in Flanders but much to his chagrin Felipe cuts his discourse short and warns him to beware of the Grand Inquisitor. The king then confesses his suspicions of Isabel and Carlos and asks Posa to watch them.

ACTO III

Cuadro primero. Los jardines de la reina en Madrid, en la víspera de la coronación de Felipe II. Isabel está cansada de los festejos y se retira a orar, pero antes cambia su capa y su embozo con la princesa de Éboli. Aparece Carlos leyendo una nota en la que se le convoca a un encuentro nocturno. Al ver aparecer a una mujer tocada con un velo, don Carlos la confunde con Isabel y la estrecha entre sus brazos. La princesa se descubre el rostro y entiende que Carlos la ama. Al verse rechazada, adivina que don Carlos ama a la reina y, despechada, amenaza con contárselo al rey. Posa llega en ayuda del infante y se dispone a matar a la dama, pero Carlos se interpone. El marqués le pide que le entregue unos documentos comprometedores, y el príncipe se los da confiando en su amistad.

Cuadro segundo. Una plaza frente a frente a la basílica de Nuestra Señora de Atocha. Con motivo de la coronación de Felipe II, varios herejes serán quemados públicamente en un auto de fe. Algunos diputados flamencos, guiados por Carlos, interrumpen el cortejo para pedir al rey que cesen las persecuciones. Cuando Felipe los acusa de rebeldía Carlos se arroja sobre él, pero Rodrigo interviene y lo desarma. En seguida es nombrado duque ante la perplejidad del infante. Una voz celestial acoge las almas de los condenados.

ACTO IV

Cuadro primero. En su habitación, el rey medita sobre las tribulaciones de la vida cuando llega el gran inquisidor, que pide que se condene por herejes a Carlos y a Rodrigo, al que considera instigador de la rebelión en Flandes. Cuando el inquisidor se marcha, entra Isabel muy agitada y denuncia la desaparición de un cofre que inmediatamente descubre sobre la mesa del rey. Felipe lo abre y muestra a Isabel un retrato de Carlos. El rey la acusa de adulterio e Isabel cae desmayada. La princesa de Éboli acude a socorrerla y, al quedarse solas las dos mujeres, confiesa que fue ella quien robó el cofre y que ha sido la amante del rey. Profundamente herida, la reina le dice que debe abandonar la corte. La princesa ingresará en un convento, pero antes intentará salvar a Carlos.

Cuadro segundo. En la prisión, Carlos recibe la visita de Posa, quien le comunica que, con el fin de salvarlo, se ha acusado a sí mismo con los

ACT III

Scene I: The Queen's gardens in Madrid on the eve of Felipe II's coronation. Isabel is weary of the festivities and withdraws to pray, but before doing so she exchanges masks and capes with the Princess Eboli. Carlos appears reading a message convoking him to a nocturnal tryst. A masked woman approaches him and thinking it is Isabel he embraces her. She takes the mask off and it is the Princess who believes that Carlos is in love with her. The Princess soon guesses the truth and threatens to tell the king. Posa comes forth to aid the Infante and is even prepared to kill her but Carlos intervenes on her behalf. The Marquis asks the Infante to entrust him with some incriminating papers which Carlos hands over, having complete faith in his friend.

Scene II: The square in front of the Nuestra Señora de Atocha basilica. To celebrate Felipe II's coronation, a number of heretics are to be burned at the stake. A group of Flemish deputies escorted by Carlos interrupt the royal entourage to beg the king to cease the persecution. Felipe accuses them of rebellion but when Carlos raises his sword, it is Rodrigo who surprisingly disarms him and is rewarded with a dukedom for his action. A voice from heaven announces the salvation of the souls of the condemned.

ACT IV

Scene I: Alone in his study, the king meditates on the disappointments that life brings when the Grand Inquisitor enters to request that Carlos and Rodrigo be condemned as heretics for inciting Flanders to rebel. When the old man leaves, a stricken Isabel rushes in to announce the theft of her jewel case which she discovers on top of the king's desk. When the case is opened a portrait of Carlos is found inside and the king accuses Isabel of adultery. She faints. The Princess Eboli dashes in to help the queen. When the two women are left alone, the princess admits to stealing the jewel case and also of having been the king's mistress. Very hurt by this news, the queen tells Eboli that she must quit the court. The princess decides to enter a convent but before leaving she resolves to do everything in her power to save Carlos.

Scene II: In prison Posa visits infante to explain a ploy used to save his friend: Posa arranged things so it would be he who was caught carrying the

documentos que el infante le confió y ha sido declarado traidor. Un disparo repentino hiere gravemente a Posa, quien, antes de morir, ruega a Carlos que salve Flandes. Entra el rey y devuelve la espada a Carlos y pretende abrazarlo, pero este lo rechaza con desprecio. El pueblo se rebela para liberar al infante, que logra huir con la ayuda de Éboli. La llegada del gran inquisidor consigue dominar a los sublevados.

ACTO V

En el monasterio de Yuste, Isabel reza ante la tumba de Carlos V mientras espera la llegada de Carlos, que está a punto de partir para Flandes. Ambos se despiden como madre e hijo, pero son sorprendidos por el rey y el gran inquisidor. Felipe trata de arrestar al príncipe, cuando se abre la tumba y el misterioso monje, que no es otro que el espectro de Carlos V, arrastra a su nieto al sepulcro.

incriminating documents thus managing to deflect suspicions away from Carlos. Shortly afterwards Posa is shot but before dying he begs Carlos to save Flanders. The king enters and returns the sword to Carlos who rejects it with scorn. The people enter to liberate him and he flees with Eboli's help. The Grand Inquisitor arrives and succeeds in subduing the crowd.

ACT V

At the Yuste monastery Isabel prays before Carlos V's tomb while awaiting Carlos before his departure for Flanders. They bid each other a formal farewell as mother and son, but are surprised by Felipe and the Grand Inquisitor. Felipe tries to have the infante arrested when the tomb opens and the mysterious monk, who is no other than the ghost of Carlos V, draws his grandson into the tomb.

SOBRE LA «VERSIÓN DE MÓDENA»

JOAN MATABOSCH

Francesco Izzo ha sugerido que la gestación de *Don Carlo* pudo comenzar en la visita de Verdi a El Escorial cuando el compositor se encontraba en Madrid para supervisar el estreno español de *La forza del destino* en el Teatro Real. En su reciente curso para la Universidad Complutense, Izzo defendía que existían hasta cinco versiones de *Don Carlo* realizadas personalmente por Verdi, siempre sobre el texto original francés pero habiendo autorizado él mismo su traducción al italiano.

La primera versión parisina de 1867 ni siquiera se llegó a estrenar porque el compositor decidió introducir cambios drásticos entre el primer ensayo general y el segundo y definitivo, en el que quedó fijada la que actualmente consideramos como «versión original», que comenzó a circular por Europa traducida al italiano y con cortes drásticos que cada teatro decidía a su antojo. Verdi tenía sus propios motivos para rechazar algunos aspectos de esa «versión original» sometida a las exigencias que la Ópera de París imponía a los compositores y que él aceptó, pero a regañadientes. De hecho, cuando dos años más tarde el libretista de *Don Carlo* y nuevo director de la Ópera, Camille du Locle, le pidió a Verdi una nueva ópera para el teatro, la carta de respuesta del compositor fue tajante: «En vuestros teatros de ópera hay demasiados sabios. Todo el mundo se siente capacitado para juzgar en base a sus propias ideas, sus propios gustos y, lo que es peor, en base a un sistema. Todo el mundo quiere dar una opinión (...) y el compositor acaba corrigiendo, ajustando o, para ser más explícito, estropeando su propia obra... Simplemente no puedo volver a arrastrarme por el yugo de vuestros teatros (...). Mis ideas sobre el arte son muy diferentes a las vuestras. Yo creo en la inspiración; vosotros creéis en la construcción».

Verdi sentía la mayor devoción por su *Don Carlo*, pero era consciente de que la obra era problemática por su excesiva duración. Eso fue lo que le decidió, en 1872, a revisar la partitura para diversos teatros italianos y, sobre todo, a realizar el ajuste radical de la llamada «versión de Milán» de 1884: amputar todo el primer acto además de, evidentemente, todos los ballets. Algunos otros cambios también eran significativos, como la inclusión del aria de Don Carlo (originariamente en el acto de Fontainebleau) en el monasterio de Yuste, cuando el protagonista ya vive torturado por haber perdido a su amada. En su nueva ubicación, el monólogo cambia completamente su

sentido dramático: no se trata de un canto lleno de esperanza del infante ante el futuro que, según cree, se le abre en el horizonte, sino del recuerdo atormentado de una ilusión que nunca se ha podido materializar.

Verdi se había plegado al pragmatismo de la «versión de Milán» para favorecer la circulación de la ópera, pero no tardó mucho tiempo en cambiar de opinión y en volver a reivindicar el acto de Fontainebleau para una nueva versión llamada «de Módena», estrenada en 1886 y muy desconocida en España. Tenía todo el sentido porque es precisamente en ese primer acto donde se plantea el tema de la obra: la colisión entre los sentimientos privados y las responsabilidades políticas de los personajes.

Esos sentimientos privados que luego se van a tener que reprimir se revelan con toda su intensidad en Fontainebleau, donde el infante Don Carlo se promete a Isabel de Valois, pero la razón de Estado impone que se case con su padre, Felipe II, finalizar una guerra y restablecer la paz en Europa. Si no sabemos que se habían prometido y que se amaban, lo que sucede después a lo largo de cuatro actos no tiene ni la mitad de la fuerza. Quizás por eso, finalmente, Verdi decidió volver a incluir ese acto en la trama. Y por eso el Teatro Real lo va a mantener en su *Don Carlo* inaugural de la temporada 2019-2020.

Joan Matabosch es el director artístico del Teatro Real

SEIS PERSONAJES ATRAPADOS ENTRE LO PÚBLICO Y LO PRIVADO

JOAN MATABOSCH

Como en su reciente *Gloriana* de Britten para el Teatro Real, David McVicar sitúa su puesta en escena de *Don Carlo* en un espacio escénico connotado de elementos simbólicos, en nada realista, que contrasta con un vestuario rigurosamente de época y con una afinada dirección de actores. De nuevo logra que el vestuario de época no rebaje la tensión teatral, contra la teoría de la mayoría de los directores de escena contemporáneos, tan tendentes a desconfiar de lo historicista. Frente a esa precisa ortodoxia levemente estilizada de los figurines de la gran Brigitte Reiffenstuel, el espacio escénico descarta la ilusión realista. Más que en un decorado, la acción escénica transcurre en una máquina opresiva compuesta por un inmenso muro, suelo y pilares laterales de ladrillo gris donde se modelan leves trazos de los espacios en los que transcurren las escenas. Bastan unos pocos elementos simbólicos: los árboles de un bosque, los arcos de una catedral, una tumba, el espacio restringido de una mesa de trabajo de un austero despacho o, en las escenas de masas, la adusta sensación de ordenamiento geométrico de los módulos de ladrillo, que permiten, a la manera de un jardín a la italiana, un distanciamiento milimetrado y coreográfico. Más allá de los diversos espacios insinuados con recursos, siempre, de una expresa sobriedad, el marco de la acción dramática nunca deja de ser ese omnipresente, inalcanzable y asfixiante muro de ladrillo gris, metáfora de la vastedad de las responsabilidades públicas de la galería de personajes de la obra, en sofocante pugna con sus anhelos personales.

Don Carlo es, para Anthony Arblaster, «la obra maestra de Verdi en lo que se refiere al tratamiento de temas políticos, porque no es esencialmente un drama de relaciones personales en el que los personajes están, al mismo tiempo, metidos en asuntos políticos o en la vida pública (como es el caso de *Otello* o *Un ballo in maschera*); y tampoco es un drama público en el que los personajes individuales simplemente encarnan la esencia de sus respectivos cargos políticos hasta el punto de ser únicamente símbolos o representantes de fuerzas civiles o grupales, como Zaccaria (*Nabucco*) o Procida (*Les vêpres siciliennes*). En *Don Carlo* los personajes están implicados en conflictos que son a la vez personales y políticos, privados y públicos. De los seis protagonistas, solo el Gran Inquisidor es estrictamente una figura política unidimensional; y, quizás, la princesa de Éboli pueda ser vista también como un personaje con una sola dimensión, en este caso privada, aunque finalmente acabe envuelta, contra su voluntad, en conflictos políticos. Todos los demás sujetos relevantes

del drama son, a la vez, políticos y privados. La claudicación de Elisabetta di Valois a casarse con un hombre al que no ama es un acto de responsabilidad: cede porque siente que está en sus manos finalizar una guerra y establecer la paz en Europa. El conflicto flamenco enfrenta, a su vez, al rey con su hijo y con su más querido consejero, Rodrigo de Posa, y hasta cierto punto también con la reina. Y el encaramiento del rey y el Gran Inquisidor es mucho más que un pulso entre dos hombres que desconfían uno del otro. Se trata de una tempestuosa colisión entre el poder del Estado y el poder de la Iglesia, en la que Verdi no permite que dudemos ni por un instante sobre quien va a acabar tomando las riendas: la Iglesia es la más poderosa y la más despiadada. Por eso, en la escena del choque entre ambos colosos las simpatías del público se ponen a favor del rey, que suscita nuestra compasión porque en este caso es la víctima. Y eso a pesar de que este Felipe II diseñado por Schiller y Verdi –tan alejado de la realidad histórica como toda la trama argumental de la ópera– dista mucho de ser amable: inflexible, déspota, fanático en su obsesión por preservar a sus súbditos de la contaminación herética, tiránico y neurótico como esposo. Y, pese a todo, ese rey-padre suscita compasión porque «sacrifica a su propio hijo –como escribe Peter Por– ante el altar de la razón de Estado, y se convierte él mismo, ante todos, mediante este acto, en víctima de su propio reino».

En la escena final volveremos a ver juntos a Felipe II y al Gran Inquisidor para recordarnos que cuando la situación es extrema, la Iglesia y el Estado aparcen su despiadada guerra interna y unen sus fuerzas para hacer frente a la amenaza de ese pueblo que se rebela y clama por su libertad. *Don Carlo* es un imponente friso dedicado al amor, la amistad, el poder, la revolución, la pasión, los celos, el idealismo, la traición, la religión, el fanatismo, la tiranía y, sobre todo, la libertad: la libertad de las convicciones personales, la libertad en los afectos íntimos, la libertad religiosa, la libertad en el regimiento de los hombres y los pueblos. Esos personajes atormentados por la insignificancia de esos anhelos personales que se tienen que medir con la inmensidad de sus responsabilidades públicas, viven prisioneros, encerrados entre los inmensos muros de ladrillo gris de la escenografía de Robert Jones para la puesta en escena de David McVicar, porque la aparente diversidad de los espacios de la obra es poco menos que ilusoria.

Joan Matabosch es el director artístico del Teatro Real

DON CARLO Y EL DESAFÍO PARISINO

ROGER PARKER

Paris, 1867. Estreno del *Don Carlos* de Giuseppe Verdi en la Ópera. Tras más de dos horas de representación llega el momento del cuadro final del tercer acto, una escena cuya opulencia visual y concentración de sonido están calculados para dejar boquiabierto incluso al público local, que estaba acostumbrado a espectáculos operísticos de una escala grandiosa. El telón de fondo es un *auto-da-fé*, una quema de herejes en la hoguera; la hilera de penitentes con cilicios, junto a sus torturadores vestidos de negro, ilustran la brutalidad e inflexibilidad de la Inquisición. Lo más grandioso y lo mejor de todo: es un espectáculo cinematográfico *de luxe*; una multitudinaria procesión de miembros de la realeza, notables y sus siervos, vistiendo orgullosos unos cuantos (que no todos) de los vestidos espléndidos que el estreno requería.

Paris, 1867. Estreno del *Don Carlos* de Giuseppe Verdi en la Ópera. Tras más de dos horas de representación llega el momento del cuadro final del tercer acto, una escena cuya opulencia visual y concentración de sonido están calculados para dejar boquiabierto incluso al público local.

En el clímax de la escena, el heraldo se sitúa ante las puertas de la catedral y ordena que sean abiertas para dar paso al rey. Sale Felipe II, y avanza bajo palio con monjes a ambos lados. Mientras tanto, la orquesta entera, acompañada de las fanfarrias de una banda imponente en el escenario equipada con la última y más avanzada tecnología de metales que Adolfo Sax pudo idear (contaba, entre otros muchos artilugios extraños, con cuatro contrabajos bombardinos en Re), estallaba en una serie de acordes masivos, como equivalente sonoro a la grandiosidad visual. Es como si Felipe hubiera surgido de un enorme joyero cuyo brillante esplendor se hubiera transformado de algún modo en sonido. La metamorfosis del oro y el bronce de las puertas de la catedral a través de los sentidos en trompas y trompetas, instrumentos compuestos de duro metal, en retumbante fanfarria. La mezcla de sonido y visión dibuja al rey como casi divino: una manifestación sobrehumana de inmenso poder que en esta ocasión ha aterrizado en la tierra, un objeto numinoso que produce al mismo tiempo sonido y luz.

Otras ciudades importantes trataron de copiar la extravagancia de estas escenas, pero en el siglo XIX solo París podía permitirse efectos escenográficos de este impacto. Cuando, por ejemplo, los montajes de ópera

procedentes de la Opéra se ofrecían en Londres –una ciudad que en otros ámbitos superaba a París en su grandeza y alcance global– tenían que sufrir unos recortes brutales y una importante reducción escénica: simplemente no había dinero para eso. París contaba con una combinación única de subsidios estatales generosos, centralización inalterable y auténtica autoconfianza que creaban un microclima operístico único. No es de extrañar que un estreno en la Opéra fuera el objetivo último de generaciones de compositores de toda Europa; o que los estilos operísticos parisinos se difundieran por todas partes (aunque fuera en formato de bajo presupuesto), modificando las formas operísticas en muchos lugares distantes.

Las dos óperas francesas anteriores de Verdi habían empezado a circular rápidamente en versión italiana, y no cabe duda de que Verdi imaginó desde el principio que su nueva ópera francesa aparecería –y sería principalmente escuchada– en versión italiana.

Con todo, la gran ópera parisina no era solo deslumbrante y ensordecedora. Ni las experiencias de los compositores en este género –cuando tenían la suerte de atraer un encargo prestigioso– se limitaban a mejorar sus arcas y su reputación. Claro que los compositores que escribían para la Opéra de París adaptaban sus productos pensando en los recursos disponibles, pero es importante comprender que las herramientas que se ponían a su disposición cambiaban las manos que las manejaban, alterando su filosofía sobre los modos operísticos básicos: sobre la relación entre lo visual y lo acústico, la amplitud del tiempo operístico, los timbres adecuados para las combinaciones vocales e instrumentales. Si es obvio que Verdi no fue inmune al atractivo de la gloria pública que representaba la Opéra y sus encargos, tampoco fue inmune a la reorganización y los cambios que la escritura –y la escucha– de una gran ópera debió de producir en su imaginación.

Este contexto es fundamental para dar sentido al fenómeno del *Don Carlos* de Verdi. El tema del drama en verso de Schiller que le habían sugerido a Verdi allá por 1850 fue un mero punto de partida, y el texto dramático tuvo que modificarse en muchos aspectos para responder al gusto francés del espectáculo y los *coups de théâtre* inesperados. El periodo de ensayos fue extremadamente arduo, dado el gran fanatismo de los parisinos por los

detalles de la *mise-en-scène*: con posterioridad, la mujer de Verdi, Giuseppina Strepponi, se quejó de que los directores de escena podían discutir durante veinticuatro horas antes de decidir si un cantante debía hacer un gesto con un dedo o con toda la mano. Los ingentes recursos de la Opéra se estiraban hasta el límite, generando un espectáculo que rivalizaba con Giacomo Meyerbeer –la insigne figura institucional– en gasto y lujo. Una estadística abrumadora es que la ópera de Verdi requirió no menos de 535 trajes: 177 reciclados con agradecimiento del almacén de vestuario de la Opéra; 118 modificados para la ocasión; y 240 completamente nuevos. No obstante, parece que una figuración tan grandiosa abarcó demasiado: durante esos ensayos se hicieron varios cortes y revisiones, y después del ensayo general tuvieron que omitirse otros quince minutos porque la ópera seguía teniendo una duración imposible. A pesar de tales preparativos y adaptaciones, el *Don Carlos* francés no tuvo un éxito arrollador. Se representó en 43 ocasiones durante el primer año, recibió críticas dispares –hubo quienes acusaron a Verdi de haber perdido su voz italiana para dejarse influir por Wagner– y desapareció del repertorio de la Opéra en 1869.

Durante el siglo XX la versión que se escuchaba habitualmente era esta versión recortada en italiano de cuatro actos. No obstante, en las últimas décadas se han hecho esfuerzos para restaurar el primer acto que faltaba, como se hizo incluso ocasionalmente –con la anuencia del compositor– durante el siglo XIX.

Las dos óperas francesas anteriores de Verdi, *Jérusalem* en 1847 y *Les vêpres siciliennes* en 1855, habían empezado a circular rápidamente en versión italiana, y no cabe duda de que Verdi imaginó desde el principio que su nueva ópera francesa aparecería –y sería principalmente escuchada– en versión italiana. No obstante, la transposición de *Don Carlos* a la escena italiana planteaba un grave problema: la duración interminable de una *grand opéra* francesa (incluso con los cortes que se hicieron en los ensayos) era demasiado para el público italiano. Aunque las primeras representaciones en italiano, con traducción de Achille de Lauzières, tuvieron cierto éxito, la ópera solía representarse en versiones con drásticos cortes. Así pues, después de hacer una serie de cambios relativamente menores en 1872, Verdi decidió en 1882-1883 emprender una revisión profunda de la partitura, en parte para reducir la obra a proporciones manejables y en parte para sustituir fragmentos que entonces juzgaba poco satisfactorios. Descartó el largo *ballet* del tercer acto y la escena que lo precedía, así como el coro de los

Inquisidores del quinto acto, y también revisó, recompuso y reordenó muchos otros fragmentos; pero su intervención principal y más radical fue sin duda la omisión de todo el primer acto francés, dejando lagunas en la narrativa que son desconcertantes incluso según las normas usuales de la ópera italiana. Durante casi todo el siglo XX la versión que se escuchaba habitualmente era esta versión recortada en italiano de cuatro actos. No obstante, en las últimas décadas se han hecho esfuerzos para restaurar el primer acto que faltaba, como se hizo incluso ocasionalmente –con la anuencia del compositor– durante el siglo XIX (por ejemplo, la llamada versión de «Módena», que se representó por primera vez en esa ciudad en 1886, y que el Teatro Real recupera en esta producción).

Filippo II constituye el retrato más redondo, y es una de las creaciones más logradas de Verdi: un personaje complejo, «moderno», desgarrado por los conflictos y compromisos que conlleva el liderazgo, torturado por esas pasiones enfrentadas que parecían estimular siempre la imaginación del compositor.

No cabe duda de que Verdi comprendió esos problemas y se dio cuenta de que la complejidad de la ópera en la Opéra amenazaba con poner en peligro los puntos fuertes de su estilo compositivo. Poco después de las primeras representaciones parisinas del *Don Carlos*, escribió una larga carta a un amigo francés en la que se quejaba de los escollos de las tradiciones operísticas parisinas, pero ante todo se lamentaba de las condiciones de la ópera moderna en toda Europa. Aunque estaba dispuesto a reconocer el cuidado y la energía que París prodigaba a los detalles de las representaciones y la *mise-en-scène*, se quejaba de que la duración excesiva y la complejidad dramática de las óperas modernas podían resultar contraproducentes, porque las obras perdían la coherencia y el equilibrio que parecía ser algo casi automático en las obras italianas del primer periodo de madurez de Verdi. Para un compositor cuya mayor fortaleza era su capacidad de controlar el ímpetu rítmico del drama musical, saber de modo preciso cuándo escribir música sofisticada y cuándo en cambio hacer que la acción sea rápida, este era sin duda un grave peligro.

En qué medida *Don Carlo* cae en esa trampa seguirá siendo objeto de debate, llegándose sin duda a conclusiones diferentes en diferentes generaciones. La obra planteará siempre dificultades a quienes valoran por encima de todo

un argumento monotemático que vaya en una única dirección claramente señalada. Como hemos visto, incluso la primera versión francesa sufrió recortes y alteraciones, se utilice o no el material suprimido durante su ensayo general. Unido a esta sensación de desequilibrio de la trama está el frágil equilibrio entre los diversos personajes. No cabe duda de que Filippo constituye el retrato más redondo, y es una de las creaciones más logradas de Verdi: un personaje complejo, «moderno», desgarrado por los conflictos y compromisos que conlleva el liderazgo, torturado por esas pasiones enfrentadas que parecían estimular siempre la imaginación del compositor. Al menos por el cierre de su espléndida aria y dueto final, Elisabetta alcanza el mismo estatus y despierta el mismo nivel de simpatía. Por otra parte, Rodrigo está bastante pasado de moda musicalmente hablando; no es de extrañar que casi toda su música proceda de las primeras versiones de la partitura; pero, por lo menos aparentemente, este sentido del anacronismo responde al mantenimiento de su posición dramática como el representante de un tipo de idealismo juvenil que había estado de moda durante los inicios de la carrera de Verdi. Con Carlo, no obstante, todos estarán de acuerdo en la existencia de un desafío, de un personaje musical que —a pesar de deslumbrar en una serie de maravillosos duetos— nunca parece encontrar un centro, un verdadero nexo de expresión individual; y si esto ya ocurría en la versión original, se hace más evidente por la pérdida del primer acto de esta versión, que se dedicaba sobre todo a explorar el esquivo personaje de Carlo.

Por encima de todo se trata de una ópera «moderna», preocupada por lo que Verdi empezó a llamar *Dramma* con mayúsculas: un tipo de teatro musical que observa reacciones mínimas y aparentemente espontáneas a los cambios constantes de humor típicos del drama hablado de finales del XIX.

A pesar de estas dificultades, no hay duda alguna de que *Don Carlo* se ha establecido durante el último medio siglo como una de las creaciones más ricas y estimulantes de Verdi. Más aún, su nuevo estatuto en el canon de Verdi (incluso en el canon operístico general) marca un cambio en nuestras prioridades con respecto a lo que constituye un drama musical convincente. A pesar de —o incluso, en algunos casos, debido a— sus desequilibrios estructurales, la obra despliega un lenguaje musical y dramático de una

extraordinaria complejidad. Y constituyen vehículos perfectos para este nuevo lenguaje la extraordinaria serie de duetos que alimentan el progreso dramático de la ópera, duetos que sitúan a los personajes, en casi todas las combinaciones posibles, en una confrontación violenta y compleja. Ninguno de estos duetos posee el ímpetu claramente estructurado de un número de, por ejemplo, *Il trovatore*, con sus movimientos claramente contrastados; pero –en parte como consecuencia de ello– algunos suponen una ruptura clara con los modelos tradicionales, forjando el proceso de una nueva y vital relación entre la música y la acción dramática. El dueto Filippo-Inquisidor del cuarto acto es un ejemplo clásico en cuanto a esto, puesto que tiende a seguir al minuto el flujo y reflujo de la lucha de poder que contiene, con una cohesión que procede más de timbres instrumentales distintivos (¡ver los contrabajos y contrafagots del principio!) que de cualquier atisbo de patrón formal convencional.

Este nuevo lenguaje dramático es la clave del triunfo de *Don Carlo*. Dicho de otro modo, no debe contemplarse esta ópera como algo confinado en una tradición nacional: no es tanto una obra parisina sino una que utilizó como punto de partida el carácter cosmopolita en peligro de desaparición del París de mediados de siglo. Por encima de todo se trata de una ópera «moderna», preocupada por lo que Verdi empezó a llamar *Dramma* con mayúsculas: un tipo de teatro musical que observa reacciones mínimas y aparentemente espontáneas a los cambios constantes de humor típicos del drama hablado de finales del siglo XIX. Este *Dramma* fue el que extrajo de Verdi toda una serie de competencias nuevas, en manipulación orquestal, en control de exploraciones armónicas elaboradas, en ritmo flexible músico-dramático; competencias que nos sorprenden una vez más, ante la extraordinaria capacidad de autorrenovación creativa de Verdi en medio de la profusión de energías culturales de la Europa de mediados del siglo XIX. Y cuando, como en el gran *auto-da-fé* del tercer acto, ese *Dramma* se sitúa sobre un telón de fondo de asombrosa magnificencia, con esas nutridas filas de instrumentos de viento metal y sus fanfarrias atronadoras traduciendo a sonido el carácter masivo de las puertas de la catedral, entonces puede lograrse algo que se aproxima a la esencia misma del esplendor operístico.

Roger Parker es musicólogo
Traducción de Rosario Romo

BIOGRAFÍAS

**NICOLA
LUISOTTI**
DIRECTOR MUSICAL



© JOHN MARTIN

Director principal invitado del Teatro Real, el maestro Luisotti ha sido director musical de la Ópera de San Francisco entre 2009 y 2018, donde ha dirigido más de cuarenta óperas y conciertos desde su debut en 2005, y en la que ha sido galardonado con la medalla a la excelencia artística. Como director musical del Teatro San Carlo de Nápoles, ha dirigido *Aida*, *I masnadieri* y el *Requiem* de Verdi. Ha sido invitado por los teatros más prestigiosos del mundo, como la Staatsoper de Viena, el Teatro alla Scala de Milán, el Carlo Felice de Génova, La Fenice de Venecia y la Bayerische Staatsoper de Múnich. Recientemente ha dirigido *Tosca* en el Palau de les Arts de Valencia, *La bohème* y *Falstaff* en la Royal Opera House de Londres, *Aida*, *La traviata* y *Rigoletto* en la Metropolitan Opera House de Nueva York, y *La forza del destino* en la Ópera Bastille de París. En el Teatro Real ha dirigido *Il trovatore* (2007), *La damnation de Faust* (2009), *Rigoletto* (2015), *Aida* y *Turandot* (2018).

**DIEGO GARCÍA
RODRÍGUEZ**
DIRECTOR MUSICAL



© ACVRO STUDIO 15

Nacido en Escarabote (A Coruña), realizó estudios musicales en el Conservatorio de Santiago de Compostela y el Conservatoire de Lausanne en las especialidades de piano y música de cámara, antes de titularse como director de orquesta en la Hochschule der Künste de Zürich de la mano del profesor Johannes Schlaefli. Tras ampliar estudios de dirección con Diego Masson, fue seleccionado para participar en el primer programa de jóvenes directores de la London Sinfonietta. Ha sido director asistente de Nicola Luisotti, Paul Daniel, Josep Pons y Nicolas Chalvin en el Teatro Real de Madrid, el Gran Teatre del Liceu de Barcelona, el Festival Castell de Peralada y la Ópera de Lausanne. Ha dirigido *Carmen* en la Opera Bałtycka de Gdansk, *Rigoletto*, *Macbeth* e *Il barbiere di Siviglia* en el Teatro Afundación de Vigo, así como los estrenos mundiales de *It Makes no Difference...* de Simone Spagnolo, *Die träumenden Knaben* de Torsten Rasch y *O loro de Carlos V* de Nani García. En el Teatro Real ha dirigido *Hänsel und Gretel* (2015).

**DAVID
MCVICAR**
DIRECTOR DE ESCENA



© KKUNDAS - RCS

Nacido en Glasgow y formado como actor en la Royal Scottish Academy of Music and Drama, este director de escena ha dirigido habitualmente en teatros de ópera como la Royal Opera House de Londres, la Metropolitan Opera House de Nueva York, la Lyric Opera de Chicago, la Staatsoper de Viena, el Théâtre des Champs Elysées de París y los festivales de Glyndebourne y Aix-en-Provence. Galardonado con el South Bank Show Award por sus producciones de *Giulio Cesare* en Glyndebourne y *The Rape of Lucretia* y *The Turn of the Screw* en la English National Opera, ha sido nominado a los premios Olivier por sus producciones de *Adriana Lecouvreur*, *The Turn of the Screw*, *Alcina*, *The Rape of Lucretia*, *Rigoletto* and *La clemenza di Tito*. Recientemente ha dirigido *Rusalka* en la Ópera de San Francisco, *Le nozze di Figaro* en Londres, *I masnadieri* en el Teatro alla Scala de Milán y *Rigoletto* e *I masnadieri* en el Festival de Savonlinna. En el Teatro Real ha dirigido *The Turn of the Screw* (2015), *La traviata*, *Rigoletto* (2015) y *Gloriana* (2018).

**ROBERT
JONES**
ESCENÓGRAFO



Formado en el Central Saint Martins College of Art and Design de Londres, este escenógrafo ha diseñado más de treinta producciones para el West End y Broadway, entre ellas *Fiddler on the Roof*, *City of Angels*, *Ragtime*, *The Sound of Music*, *Much Ado About Nothing*, *Cyrano de Bergerac* y *The Wizard of Oz*. En el ámbito operístico ha diseñado *Anna Bolena*, *Giulio Cesare*, *Norma* y *Die Fledermaus* para la Metropolitan Opera House de Nueva York, *Don Carlos* para la Ópera de Fráncfort, *Andrea Chénier* para la Royal Opera House de Londres, la Ópera de Pekín, la Ópera de San Francisco y el Gran Teatre del Liceu de Barcelona, *Don Giovanni* para la Ópera de Australia, *Tristan und Isolde* para la Staatsoper de Viena y la Ópera Nacional de Tokio, *L'incoronazione di Poppea* para el Théâtre des Champs Elysées de París y la Staatsoper de Berlín, *L'elisir d'amore* para la English National Opera y *Giulio Cesare* para el Festival de Glyndebourne, la Lyric Opera de Chicago y la Ópera de Lille. En el Teatro Real ha diseñado *Gloriana* (2018).

**BRIGITTE
REIFFENSTUEL**
FIGURINISTA



© WOLFGANG RUNKEL

Nacida en Múnich, esta diseñadora se formó en el London College of Fashion y en el Central St. Martins College of Art and Design de la misma ciudad. Ganadora en los International Opera Awards de 2013 y en el Premio Dora Mavor Moore de 2015 por *Falstaff* para la Canadian Opera Company, trabaja regularmente para la Royal Opera House de Londres, la English National Opera y el Festival de Glyndebourne, donde ha diseñado *Falstaff*, *Peter Grimes*, *Faust* y *Giulio Cesare*. Recientemente ha diseñado *La rondine* para la Ópera de Graz y la Deutsche Oper de Berlín, *Adriana Lecouvreur* para la Metropolitan Opera House de Nueva York, la Royal Opera House, la Staatsoper de Viena y el Teatro alla Scala de Milán, *The Light in the Piazza* para el Royal Festival Hall de Londres, *Twelfth Night* para el Young Vic de Londres y *Kiss me Kate* para la Ópera de Graz, los Théâtres de la Ville de Luxemburgo y el Théâtre du Châtelet de París. En el Teatro Real ha participado en *Gloriana* y *Lucia di Lammermoor* (2018).

**JOACHIM
KLEIN**
ILUMINADOR



Este iluminador ha sido supervisor y diseñador residente de iluminación en la Ópera de Fráncfort desde 1994, institución donde lidera el departamento desde 2013 y donde ha trabajado recientemente en títulos como *Król Roger*, *La fuerza del destino*, *I puritani*, *Tres hermanas* de Eötvös, *Desde la casa de los muertos*, *Der Mieter* de Arnulf Herrmann, *Rinaldo* y *Capriccio*. Ha colaborado con los directores de escena Benedict Andrews, Vincent Boussard, Achim Freyer, Brigitte Fassbaender, Claus Guth, Stefan Herheim, David Hermann, Ted Huffman, Peter Konwitschny, Tobias Kratzer, Harry Kupfer, Christof Loy, David McVicar y Alex Ollé. Recientemente ha colaborado con Barrie Kosky en *Carmen* en la Royal Opera House de Londres, con Johannes Erath en *Un ballo in maschera* en la Bayerische Staatsoper de Múnich y con Claus Guth en *Rodelinda* en el Gran Teatre del Liceu de Barcelona. Ha recibido el premio Knight of Illumination 2014 por *El castillo de Barbazul* y en 2016 por *Saul*. En el Teatro Real ha participado en *Rodelinda* (2017).

ANDREW
GEORGE
COREÓGRAFO



Este coreógrafo galés trabajó como bailarín en la compañía de Matthew Bourne antes de iniciar su carrera como coreógrafo de ópera. Ha participado en las producciones de *Andrea Chénier*, *Les troyens*, *Adriana Lecouvreur* y *Salome* para la Royal Opera House de Londres, *The Turn of the Screw*, *Agrippina*, *The Handmaid's Tale* de Poul Ruders y *Die Walküre* para la English National Opera, *Die Entführung aus dem Serail*, *Die Meistersinger von Nürnberg*, *Giulio Cesare* y *Carmen* para el Festival de Glyndebourne, y *Der Rosenkavalier*, *The Rake's Progress* y *La traviata* para la Scottish Opera. Ha trabajado también para la Metropolitan Opera House de Nueva York, la Ópera de Australia, la Staatsoper de Viena, la Lyric Opera de Chicago, el Théâtre des Champs-Élysées de París, el Teatro alla Scala de Milán y el Festival de Salzburgo. Recientemente ha participado en las repeticiones de *Carmen* en Dallas, *Adriana Lecouvreur* en Nueva York, *Giulio Cesare* en Glyndebourne y *Salome* en Londres. En el Teatro Real ha participado en *La traviata* (2015).

ANDRÉS
MÁSPERO
DIRECTOR DEL CORO



© JAVIER DEL REAL

Inició sus estudios de piano y dirección orquestal en su país natal, Argentina. En la Universidad Católica de Washington DC obtuvo el doctorado en artes musicales. Fue director del coro del Teatro Argentino de La Plata (1974-1978) y más tarde del Teatro Municipal de Río de Janeiro durante cinco temporadas. En 1982 fue director del coro del Teatro Colón de Buenos Aires y en 1987 ocupó ese cargo en la Ópera de Dallas. Posteriormente, y durante cinco temporadas, fue director del coro del Gran Teatre del Liceu de Barcelona y entre 1998 y 2003 tuvo a su cargo el coro de la Ópera de Fráncfort. En 2003 fue nombrado, por iniciativa de Zubin Mehta, director del coro de la Bayerische Staatsoper de Múnich. Ha colaborado con la Accademia Nazionale di Santa Cecilia de Roma varias veces. Desde 2010, invitado por Gerard Mortier, ocupa el cargo de director del Coro Titular del Teatro Real.

DMITRY
BELOSSELSKIY
FILIPPO II



© SERI LONGRAY

Graduado en la Academia Rusa de Música, este bajo obtuvo en 2007 el segundo premio en el XIII Concurso Internacional Chaikovski. Asiduo de los grandes escenarios internacionales, ha cantado Zaccaria de *Nabucco* junto a James Levine en la Metropolitan Opera House de Nueva York, el rol titular de *Boris Godunov* en la Bayerische Staatsoper de Múnich y Ramfis de *Aida* junto a Riccardo Muti en el Festival de Salzburgo. Ha trabajado con los directores de orquesta Zubin Mehta, Daniel Barenboim, Riccardo Chailly, Vladimir Spivakov, Yuri Bashmet, Vladimir Fedoseyev, Marco Armiliato, James Conlon, Jesus López-Cobos, Riccardo Frizza y Mijaíl Pletnev. Recientemente ha cantado Escamillo de *Carmen* y Filippo II de *Don Carlo* en el Teatro Bolshói de Moscú. Un viejo hebreo de *Samson et Dalila*, el comendador de *Don Giovanni* y Fafner de *Das Rheingold* y *Siegfried* en Nueva York, *Aida* en la Arena de Verona y El conde Walter de *Luisa Miller* en el Gran Teatre del Liceu de Barcelona. En el Teatro Real ha cantado en *Luisa Miller* (2016).

MICHELE PERTUSI

FILIPPO II

© ROBERTORICCI



Nacido en Parma, este bajo estudió piano y canto en el conservatorio Arrigo Boito y continuó sus estudios vocales con Arrigo Pola, Carlo Bergonzi y Rodolfo Celletti. Habitual del Teatro alla Scala de Milán, donde ha cantado roles como El conde de *Nina, o sia la pazzza per amore* junto a Riccardo Muti, Gottardo de *La gazza ladra* junto a Riccardo Chailly y Filippo II de *Don Carlo* junto a Myung-whun Chung, a lo largo de su carrera ha colaborado con otros directores de orquesta como Zubin Mehta, Daniel Barenboim, Daniele Gatti, Carlo Maria Giulini, James Levine, Kazushi Ono y Antonio Pappano. Recientemente ha cantado Basilio de *Il barbiere di Siviglia* en el Festival Rossini de Pesaro, el rol titular de *Don Pasquale* en la Staatsoper de Viena y La Monnaie de Bruselas, Banco de *Macbeth* y el *Requiem* de Mozart el Teatro Regio de Parma y Massiniliano de *I masnadieri* en el Palau de les Arts de Valencia, Milán y el Festival de Savonlinna. En el Teatro Real ha cantado en *Don Giovanni* (2005), *L'italiana in Algeri* (2009) y *Norma* (2016).

DMITRY ULYANOV

FILIPPO II

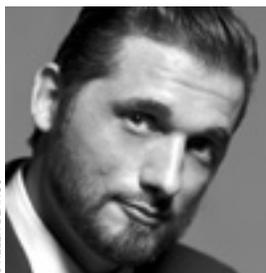


Este bajo ruso se graduó en el conservatorio estatal de los Urales en 2000, año en el que ganó el Gran Premio del Concurso Internacional para Cantantes en el Festival Internacional UNESCO de Kazajistán. Ha sido solista de la Ópera Stanislavski de Moscú y solista invitado del Teatro Bolshói de Moscú, donde debutó como El doctor de *Wozzeck* junto a Teodor Currentzis. Ha colaborado con los directores de orquesta Daniel Oren, Renato Palumbo, Pedro Halffter, Harmut Haenchen, Tomas Hanus, Giuseppe Finzi, Tomas Netopil, Keri-Lynn Wilson, Ivor Bolton, Mariss Jansons, Simone Young, Ingo Metzmacher y Pinchas Steinberg. Recientemente ha cantado Boris de *Lady Macbeth de Mtsensk* en el Festival de Salzburgo y la Ópera Bastille de París, los cuatro villanos de *Les contes d'Hoffmann* en la Ópera de Pekín y El gran inquisidor de *Don Carlo* en la Staatsoper de Viena. En el Teatro Real ha cantado *Les huguenots* (2011), *Iolanta*, *Boris Godunov*, *Macbeth* (2012), *Il barbiere di Siviglia* (2013) y *El gallo de oro* (2017).

MARCELO PUENTE

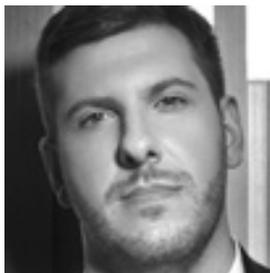
DON CARLO

© HELEN BLANCO



Este tenor hispanoargentino estudió en el conservatorio de Córdoba y en el Teatro Colón de Buenos Aires. Ha cantado los principales roles de lírico *spinto* en los teatros más importantes de todo el mundo, incluyendo Paolo de *Francesca da Rimini* en el Teatro alla Scala de Milán, Pinkerton de *Madama Butterfly* en la Royal Opera House de Londres, La Monnaie de Bruselas y la Staatsoper de Hamburgo, Cavaradossi de *Tosca* en la Ópera de Toronto y la Opernhaus de Düsseldorf, Calaf de *Turandot* en la Ópera de Vancouver, Don José de *Carmen* en la Ópera de Tokio y el Michigan Opera Theatre, Rodolfo de *La bohème* en la Ópera de Toulon y el rol titular de *Don Carlo* en la Ópera Estatal de Praga. Recientemente ha cantado Maurizio de *Adriana Lecouvreur* en el Festival de Verbier, *Carmen* en la Semperoper de Dresde, *Tosca* en la Staatsoper de Hamburgo y la Ópera Bastille de París, Don Álvaro de *La fuerza del destino* en Staatenhaus de Colonia, *Madama Butterfly* en la Quincena Musical de San Sebastián y *Turandot* en la Deutsche Oper de Berlín.

ANDREA
CARÈ
DON CARLO



© JUAN CARRANZA

Formado en el conservatorio Giuseppe Verdi de Turín, este tenor ganó el Concurso Internacional de Spoleto en 2005 y tuvo el privilegio de estudiar con Luciano Pavarotti y Raina Kabaivanska. Ha cantado en la Royal Opera House de Londres, el Grand Théâtre de Ginebra, el Grand Théâtre del Liceu de Barcelona, el Teatro Regio de Turín y el Teatro alla Scala de Milán, y recientemente ha debutado en la Staatsoper de Viena como Pinkerton de *Madama Butterfly*. Ha trabajado con los directores de orquesta Ingo Metzmacher, Jakub Hrůša, Robert Trevino, Nicola Luisotti, Giampaolo Bisanti, Riccardo Chailly, Gianandrea Noseda, Daniele Callegari, Domingo Hindoyan y Daniel Oren. Recientemente ha cantado Cavaradossi de *Tosca* en la Opera House de Detroit y la Ópera Nacional Finlandesa de Helsinki, Radamès de *Aida* y Rodolfo de *La bohème* en la Real Ópera de Estocolmo, Enzo Grimaldo de *La Gioconda* en La Monnaie de Bruselas y Don José de *Carmen* en el Teatro Bolshói de Moscú. En el Teatro Real ha cantado en *Madama Butterfly* y *Carmen* (2017).

ALFRED
KIM
DON CARLO



Nacido en Seúl, este tenor estudió en la universidad nacional de su país natal antes de completar su formación en las academias de música de Fráncfort y Karlsruhe. Ha sido miembro estable del Staatstheater de Kassel, el Hessisches Staatstheater de Wiesbaden y la Ópera de Fráncfort, donde cantó roles como Alfredo de *La traviata*, El duque de *Rigoletto*, los titulares de *Faust*, *Werther* y *Don Carlo*, Lenski de *Eugenio Oneguín*, Pinkerton de *Madama Butterfly*, Don José de *Carmen* y Rodolfo de *La bohème*. Recientemente ha cantado Enzo de *La Gioconda* en la Deutsche Oper de Berlín, Pollione de *Norma* en el Teatro Pérez Galdós de Las Palmas de Gran Canaria, Manrico de *Il trovatore* en Fráncfort, Calaf de *Turandot* en la Ópera de Hong Kong y la Staatsoper de Viena, Radamès de *Aida* en el Teatro dell'Opera de Roma y el rol titular de *Andrea Chénier* en el Teatro de la Maestranza de Sevilla. En el Teatro Real ha cantado en *Otello* (2016) y *Turandot* (2018).

SERGIO
ESCOBAR
DON CARLO



Este tenor toledano estudió en Madrid con Sigfredo Díaz y Francisco Ortiz. Tras ser premiado en 2012 en los concursos internacionales Ciudad de Logroño, Montserrat Caballé de Zaragoza y Bilbao, cantó el rol titular de *Don Carlo* en el Teatro Luciano Pavarotti de Módena, Corrado de *Il corsaro* en el Teatro Verdi de Trieste con Gianluigi Gelmetti, Ismaele de *Nabucco* en el Teatro Regio de Parma con Renato Palumbo y Pollione de *Norma* e Ismaele de *Nabucco* en el Teatro Comunale de Bolonia. Ha cantado junto a Carlos Álvarez, Maria Agresta y Dimitra Theodossiu y sustituyó a última hora a Roberto Aronica en el Maggio Musicale Fiorentino como Don Carlo en la despedida de Zubin Mehta de este Festival. Recientemente ha cantado Arvino de *I lombardi* en el Teatro Euskalduna de Bilbao, Don Carlo en el Teatro Pérez Galdós de Las Palmas de Gran Canaria, Pinkerton de *Madama Butterfly* en De Nationale Opera de Ámsterdam, Macduff de *Macbeth* junto a Plácido Domingo y Daniel Barenboim en la Staatsoper Unter den Linden de Berlín y Radamès de *Aida* en la Ópera de Tiflis.

LUCA SALSÌ

RODRIGO,
MARQUÉS DE POSA

© FABRIZIO DE BLASIO



Formado en el Conservatorio Arrigo Boito de Parma, este barítono italiano debutó en 1997 en el Teatro Comunale de Bolonia con *La scala di seta*. Desde entonces, ha cantado en la Royal Opera House de Londres, la Metropolitan Opera House de Nueva York, el Teatro alla Scala de Milán, el Teatro dell'Opera de Roma, la Bayerische Staatsoper de Múnich, la Deutsche Oper de Berlín y el Gran Teatre del Liceu de Barcelona y colaborado con los directores de orquesta Riccardo Muti, Mark Elder, Daniele Gatti, Gustavo Dudamel, Nicola Luisotti, Kirill Petrenko y Michele Mariotti. Recientemente ha cantado el rol titular de *Macbeth* en el Teatro La Fenice de Venecia, Gérard de *Andrea Chénier* y el titular de *Nabucco* en la Staatsoper de Viena, Renato de *Un ballo in maschera* en el Teatro San Carlo de Nápoles, Scarpia de *Tosca* en la Opéra Bastille de París, El conde Luna de *Il trovatore* en la Arena de Verona y el titular de *Simon Boccanegra* en el Festival de Salzburgo. En el Teatro Real ha cantado en *Rigoletto* (2015).

SIMONE PIAZZOLA

RODRIGO,
MARQUÉS DE POSA

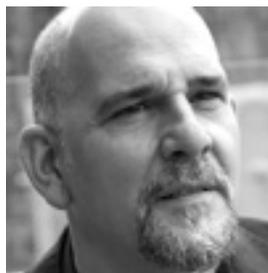
© VICTOR SANTIANO



Nacido en Verona, este barítono comenzó sus estudios a los once años de edad con la soprano Alda Borelli Morgan. Tras ganar el primer premio del concurso internacional Marie Kraja de Tirana en 2005 y el Comunità Europea del Teatro Lirico Sperimentale de Spoleto en 2006, inició su carrera interpretando El abogado de *Il rè* en el Teatro Umberto Giordano de Foggia y Marullo de *Rigoletto* en el Teatro dell'Opera di Roma junto a Bruno Campanella. Su repertorio incluye los principales papeles verdianos para barítono, Marcello de *La bohème* y Sharpless de *Madama Butterfly*. Ha participado en un concierto de gala en la Arena de Verona junto a Plácido Domingo y cantado Cecil de *Maria Stuarda* dirigido por Richard Bonyngne en el Megaron de Atenas. Recientemente ha cantado Don Carlo de *Ernani* en el Teatro alla Scala de Milán, Alphonse de *La favorite* en el Teatro Massimo de Palermo y Amonastro de *Aida* en la Staatsoper de Viena. En el Teatro Real ha participado en *La favorite* (2017), *Lucia di Lammermoor* (2018) y *Falstaff* (2019).

JUAN JESÚS RODRÍGUEZ

RODRIGO,
MARQUÉS DE POSA



Nacido en Huelva, este barítono se graduó en Madrid y debutó en 1994 en el Teatro de la Zarzuela de Madrid. Tras obtener el primer premio en los concursos internacionales Pedro Lavirgen y Ciudad de Logroño, inició una carrera que ha continuado en los escenarios del Gran Teatre del Liceu de Barcelona, el Palau de les Arts de Valencia, el Teatro Massimo de Palermo, la Israeli Opera de Tel Aviv, el Gran Teatro de Pekín y el Teatro dell'Opera de Roma. Ha colaborado con los directores de orquesta Zubin Mehta, Nicola Luisotti, Renato Palumbo y Marco Armiliato. Recientemente ha cantado el rol titular de *Rigoletto* en la Ópera de Los Ángeles, Ford de *Falstaff* en la Metropolitan Opera House de Nueva York, Gérard de *Andrea Chénier* en el Teatro de la Maestranza de Sevilla, Miller de *Luisa Miller* en Barcelona y el protagonista de *Don Giovanni* en el Teatro Colón de La Coruña. En el Teatro Real ha cantado en *Divinas palabras* (1997), *Turandot*, *Elektra* (1998), *Die Bassariden* (1999), *Le nozze di Figaro* (2003), *La Dolores* (2004), *La traviata* y *Rigoletto* (2015).

MIKA KARES

EL GRAN INQUISIDOR



© SAARA SALMI

Este bajo finlandés estudió con el profesor Roland Herman en la Academia Sibelius de Helsinki. Debutó a los 25 años en el rol titular de *Le nozze di Figaro* y comenzó su carrera internacional tras ganar el segundo premio en el concurso Timo Mustakallio en 2004. Debutó en Italia como Daland de *Der fliegende Holländer* en el Teatro Comunale de Bolonia, en los Estados Unidos con el rol titular de *Attila* en la Ópera de Seattle y en el Festival de Savonlinna con el rol titular de *Mefistofele*. Ha trabajado con los directores de orquesta Lorin Maazel, Zubin Mehta, Paolo Carignani y Marc Minkowski, con quien cantó Polyphemus de *Acis and Galatea* en la Semana Mozart de Salzburgo. Recientemente ha cantado Ferrando de *Il trovatore* y Jacopo Fiesco de *Simon Boccanegra* en la Ópera Bastille de París, Hermann de *Tannhäuser* en Opernhaus de Zürich, *Mefistofele* en la Staatsoper de Stuttgart, Oroveso de *Norma* en la Bayerische Staatsoper de Múnich y El príncipe Bouillon de *Adriana Lecouvreur* en el Festival de Salzburgo. En el Teatro Real ha cantado en *La bohème* (2017).

RAFAL SIWEK

EL GRAN INQUISIDOR



© K. KARPATIL, D. ZAREWICZ

Este bajo polaco estudió canto en la Universidad Fryderyk Chopin de Varsovia con Jerzy Knetig y perfeccionó su formación con Alexandrina Milcheva y Ryszard Karczykowski. Actúa regularmente en Italia, donde ha cantado El rey Marke de *Tristan und Isolde* en el Teatro dell'Opera de Roma, Wurm de *Luisa Miller* y Oroveso de *Norma* en el Teatro Comunale de Bolonia. En el Teatro Bolshói de Moscú ha cantado Filippo II de *Don Carlo*, Galitski de *El príncipe Igor* e Iván el Terrible de *La dama de Pskov*. Ha interpretado el *Requiem* de Verdi en Milán y Jerusalén con Lorin Maazel y con Zubin Mehta en la Accademia di Santa Cecilia de Roma. Recientemente ha cantado el Pater Profundus de la *Sinfonía n.º8* de Mahler en Florencia, El padre Guardiano de *La fuerza del destino* en la Ópera Bastille de París, Ferrando de *Il trovatore* y Ramfis de *Aida* en la Arena de Verona y El comendador de *Don Giovanni* y los roles de Sparafucile y Monterone de *Rigoletto* en la Bayerische Staatsoper de Múnich. En el Teatro Real ha cantado en *Die Zauberflöte* y *Aida* (2018).

FERNANDO RADÓ

UN FRAILE



Tras ganar con 21 años de edad la competición internacional de canto Neue Stimmen en 2007, este baritono-bajo argentino fue invitado por Daniel Barenboim para perfeccionarse en su Operastudio. Ganador del BBC Cardiff Singer of the World 2009 en Gales y finalista en el Operalia 2011 en Moscú, ha actuado en teatros como el Teatro alla Scala de Milán, la Ópera national de París, la Staatsoper de Berlín y la Ópera de Montecarlo. Recientemente ha cantado El príncipe de Bouillon de *Adriana Lecouvreur* y Oroveso de *Norma* en el Teatro Colón de Buenos Aires, Colline de *La bohème* en la Royal Opera House de Londres, Roucher de *Andrea Chénier* y Sir Giorgio de *I puritani* y Nourabad de *Les pêcheurs de perles* en el Gran Teatro del Liceu de Barcelona. En las salas de concierto ha cantado los *Requiem* de Mozart y Verdi, la *Sinfonía n.º8* de Mahler y el *Stabat Mater* de Rossini. En el Teatro Real ha cantado en *Rigoletto* (2015), *I puritani*, *Otello*, *Norma* (2016), *Madama Butterfly*, *Macbeth*, *Carmen*, *La bohème* (2017) y *Giovanna d'Arco* (2019).

MARIA AGRESTA

ELISABETTA DI VALOIS



© ELISA RINALDI

Esta soprano italiana debutó en 2007 y alcanzó notoriedad internacional en 2011 al interpretar a Elena de *I vespri siciliani* en el Teatro Regio de Turín con Gianandrea Noseda. Desde entonces ha desarrollado una carrera internacional que la ha llevado a cantar Leonora de *Il trovatore* y Desdemona de *Otello* con Zubin Mehta en el Palau de Les Arts de Valencia, Amelia de *Simon Boccanegra* con Riccardo Muti en el Teatro dell'Opera de Roma y con Christian Thielemann en la Semperoper de Dresde, el *Requiem* de Verdi con Nicola Luisotti en el Teatro San Carlo de Nápoles y con Daniel Barenboim en la Staatsoper Unter den Linden de Berlín, Liù de *Turandot* con Riccardo Chailly en el Teatro alla Scala de Milán y Lucrezia de *I due Foscari* con Antonio Pappano en la Royal Opera House de Londres. Recientemente ha cantado Mimi de *La bohème* en la Lyric Opera de Chicago, *Simon Boccanegra* en la Ópera nacional de París, el rol titular de *Anna Bolena* en el Teatro dell'Opera de Roma y *Norma* en la Ópernhaus de Zúrich. En el Teatro Real ha cantado en *Norma* (2016) e *Il trovatore* (2019).

AINHOA ARTETA

ELISABETTA DI VALOIS

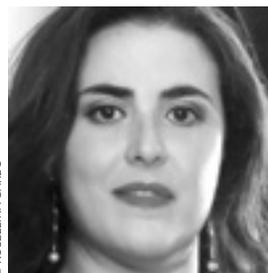


© BERNARDO DORAL

Después de ganar los concursos Metropolitan Opera National Council Auditions y Operalia Plácido Domingo, Ainhoa Arteta inició una brillante carrera internacional en escenarios como el Carnegie Hall de Nueva York, la Royal Opera House de Londres, la Bayerische Staatsoper de Múnich, la Washington National Opera, la Houston Grand Opera y la Deutsche Oper de Berlín. Ha cantado los roles de Roxane de *Cyranos de Bergerac*, junto a Plácido Domingo, y Alice Ford de *Falstaff* en la Ópera de San Francisco, Olga de *Fedora* y Musetta de *La bohème* en la Metropolitan Opera House de Nueva York y La condenada de *Le dernier jour d'un condamné* junto a Roberto Alagna en la Sala Pleyel de París. Recientemente ha cantado el rol titular de *Madama Butterfly* en el Gran Teatre del Liceu de Barcelona, Donna Elvira de *Don Giovanni* en el Teatro Principal de Palma de Mallorca y Maddalena de Coigny de *Andrea Chénier* en el Teatro de la Maestranza de Sevilla. En el Teatro Real ha cantado *Cyranos de Bergerac* (2012) y *Don Giovanni* (2013).

ROBERTA MANTEGNA

ELISABETTA DI VALOIS



© ROSELLINA GARBO

Nacida en Palermo, esta soprano actuó en el Teatro Massimo de su ciudad natal desde los ocho años como miembro del coro infantil. Graduada en piano y canto en el conservatorio Vincenzo Bellini, estudió con Dimitra Theodossiu en el conservatorio Niccolò Piccinni de Bari y con Renata Scotto en la Accademia di Santa Cecilia de Roma. Ha debutado con el rol titular de *Norma* en el Teatro Comunale de Treviso y ha cantado el personaje principal de *Maria Stuarda*, Micaela de *Carmen*, Amalia de *I masnadieri* y La condesa de *Le nozze di Figaro* en Dubái en gira con el Teatro San Carlo de Nápoles. Recientemente ha cantado Imogene de *Il pirata* en el Teatro alla Scala de Milán, Gulnara de *Il corsaro* en el Teatro Comunale de Módena, Mimi de *La bohème* en el Teatro Massimo de Palermo, *I masnadieri* en el Palau de Les Arts de Valencia, el rol titular de *Aida* en el Teatro la Fenice de Venecia y Polissena de *Ecuba* de Manfroce en el Festival del Valle d'Itria.

EKATERINA SEMENCHUK

LA PRINCESA DE ÉBOLI



© ALEVEY KOSTROMIN

Graduada en el Conservatorio de San Petersburgo, esta *mezzosoprano* rusa ha cantado los principales roles de su cuerda en los teatros más importantes del mundo: Marina de *Boris Godunov* y Santuzza de *Cavalleria rusticana* en la Metropolitan Opera House de Nueva York, Dalila de *Samson et Dalila* en el Teatro Mariinski de San Petersburgo, Azucena de *Il trovatore* en el Palau de Les Arts de Valencia junto a Zubin Mehta, y Lady Macbeth de *Macbeth* en la Staatsoper Unter den Linden de Berlín junto a Daniel Barenboim. También ha cantado *Boris Godunov* y Marfa de *Jovanschina* en el Teatro alla Scala de Milán con Valery Gergiev, Fricka de *Die Walküre* en Los Angeles Opera y Eboli de *Don Carlos* en el Festival de Salzburgo con Antonio Pappano. En las salas de concierto ha cantado el *Requiem* de Verdi con Pappano, Gergiev, Roberto Abbado, Michail Jurowski y Gustavo Dudamel, así como *Das Klagende Lied* de Mahler, el *Requiem* de Dvořák y *La mort de Cléopâtre* de Berlioz. En el Teatro Real ha cantado en *Aida* (2018) e *Il trovatore* (2019).

SILVIA TRO SANTAFÉ

LA PRINCESA DE ÉBOLI



KETEVAN KEMOKLIDZE

LA PRINCESA DE ÉBOLI



© GIORGI TSAAVA

Nacida en Valencia, esta *mezzosoprano* estudió en el conservatorio Joaquín Rodrigo con Ana Luisa Chova. Tras su debut en el Festival Rossini de Pesaro como Lucilla de *La scala di seta*, obtuvo una beca para estudiar en la Juilliard School de Nueva York y ganó el primer premio del concurso Opera Index. Ha colaborado con los directores de orquesta Neville Marriner, Rafael Frübeck de Burgos, Charles Dutoit, Jesús López Cobos, Michel Plasson, Lorin Maazel, René Jacobs y Christophe Rousset. Recientemente ha cantado Elisabetta I de *Maria Stuarda* en la Deutsche Oper de Berlín, Adalgisa de *Norma* en el Palacio Euskalduna de Bilbao, Marguerite de *La damnation de Faust* en el Palau de Les Arts de Valencia, Laura de *La Gioconda* en La Monnaie de Bruselas, Sara de *Roberto Devereux* en la Bayerische Staatsoper de Múnich y el titular de *Zelmira* en el Lisner Auditorium de Washington. En el Teatro Real ha cantado en *La zorrilla astuta* (1998), *L'italiana in Algeri* (2009), *Roberto Devereux* (2015) y *Lucio Silla* (2017).

Nacida en Tbilisi, esta *mezzosoprano* georgiana estudió canto en el conservatorio de su ciudad y en la academia del Teatro alla Scala de Milán. Ha sido galardonada en los concursos Operalia, Francisco Viñas, Belvedere y Elena Obratzsova. Tras debutar como Maddalena de *Rigoletto* en Milán, donde ha vuelto con asiduidad, interpretó a Rosina de *Il barbiere di Siviglia* en numerosas plazas internacionales. Ha cantado Stéphan de *Roméo et Juliette* en la Royal Opera House de Londres, la Arena di Verona y el Teatro La Fenice de Venecia, y Olga de *Eugenio Onegin* en el Teatro San Carlo de Nápoles. Recientemente ha cantado el rol titular de *Carmen* en las Termas de Caracalla de Roma, la Semperoper de Dresde y el Teatro Verdi de Trieste, Giovanna Seymour de *Anna Bolenna* en la Opéra de Lausana, Laura de *La Gioconda* en el Gran Teatre del Liceu de Barcelona y Eboli de *Don Carlo* en la Deutsche Oper de Duisburgo. En el Teatro Real ha cantado en *Le nozze di Figaro* (2009), *L'arbore di Diana* (2010) y *Norma* (2016).

NATALIA LABOURDETTE

TEBALDO



Nacida en Madrid, esta joven soprano estudió canto en la Universidad de las Artes de Berlín y recibió sendas becas de Juventudes Musicales de Madrid, la Asociación Wagneriana de Berlín y la AIE. Ha sido galardonada en los certámenes European Union of Music Competitions for Youth, Juventudes Musicales 2015, Concurso Internacional de Logroño, Riccardo Zandonai y Nuevas Voces de Sevilla 2017. Debutó como Oscar de *Un ballo in maschera* en el Teatro Jovellanos de Gijón, el Teatro Municipale de Piacenza, el Teatro Dante Alighieri de Rávena y el Teatro Comunale de Ferrara. Ha interpretado Corinna de *Il viaggio a Reims* en el Teatro de la ÒniT de Berlín, Rosina de *Il barbiere di Siviglia* en la Piazza Sant'Antonino de Piacenza y Nanetta de *Falstaff* en el Teatro de la Maestranza de Sevilla, donde también ha sido invitada a protagonizar una gala con la Orquesta Sinfónica de Sevilla. Ha cantado los *Sieben frühe Lieder* de Alban Berg con la Orquesta de la RTVE en Madrid. Recientemente ha interpretado a Charlotte de *Der Diktator* y Bubikopf de *Der Kaiser von Atlantis* en Sevilla.

MOISÉS MARÍN

EL CONDE DE LERMA/
UN HERALDO REAL



Ganador del primer premio del Concurso Internacional de Canto Ciudad de Logroño y premio especial de zarzuela, este tenor granadino es alumno del bajo-barítono Carlos Chausson y de la soprano Renata Scotto. Actualmente sigue bajo la tutela de Eric Halfvarson. Ha sido miembro del Opera Studio Ensemble de l'Accademia Nazionale di Santa Cecilia de Roma y del Centre de Perfectionnement Plácido Domingo en el Palau de Les Arts de Valencia, donde ha interpretado los roles de Danieli de *I vespri siciliani*, Philemon de *Philemon und Baucis*, Rustighello de *Lucrezia Borgia*, Schmidt de *Werther*, Goro de *Madama Butterfly*, Monostatos de *Die Zauberflöte*, así como otros roles de *Peter Grimes*, *La traviata* y *Tosca*. Recientemente ha debutado en el Gran Teatre del Liceu de Barcelona como Goro, y ha cantado Pang de *Turandot* en el Teatro Pérez Galdós de Las Palmas de Gran Canaria y El increíble y El abad de *Andrea Chénier* en el Teatro de la Maestranza de Sevilla. En el Teatro Real ha participado en *Il trovatore* y *Giovanna d'Arco* (2019).

LEONOR BONILLA

UNA VOZ DEL CIELO



Esta soprano sevillana se tituló en danza española en el Conservatorio de Danza de Sevilla antes de iniciar estudios de canto en 2010 con Esperanza Melguizo en el Conservatorio Cristóbal de Morales de la misma ciudad. Premiada en el Certamen de Nuevas Voces Ciudad de Sevilla, el Concurso Internacional Flaviano Labò de Piacenza, el Concurso Montserrat Caballé, el VI Concurso Internacional Alfredo Kraus y el Premio Plácido Domingo, entre otros muchos, debutó en 2014 como Servilia de *La clemenza di Tito* en Valladolid. Ha cantado el rol titular de *Marina* en el Teatro de la Zarzuela de Madrid, La condesa Folleville de *Il viaggio a Reims* en el Gran Teatre del Liceu y el rol titular de *Lucia di Lammermoor* en el Teatro de la Maestranza de Sevilla. Ha cantado Fiorilla de *Il turco in Italia* en el Teatro Municipale de Piacenza, el Teatro Dante Alighieri de Rávena y el Teatro Comunale Luciano Pavarotti de Módena, así como Nannetta de *Falstaff* y Gilda de *Rigoletto* en el Teatro Carlo Felice de Génova. En el Teatro Real ha participado en *Capriccio* (2019).

MATEUSZ HOEDT

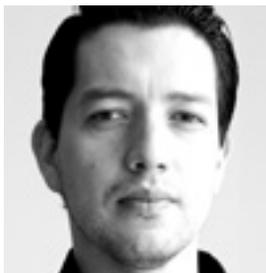
UN DIPUTADO FLAMENCO



Nacido en Breslavia, este bajo-barítono polaco se graduó con licenciatura y máster en la universidad de su ciudad natal bajo la tutela del profesor Bogdan Makal. Entre 2014 y 2016 fue miembro de Akademia Operowa del Teatro Nacional de Varsovia como discípulo del profesor Eytan Pessen y entre 2016 y 2018 lo fue de la Academia de la Ópera nacional de París. Ha interpretado Bryndas de *Cracovianos y montañeses* de Jan Stefani, Don Alvar de *Les indés galantes* y Thomassini en *Au travers du mur* de Józef Poniatowski en el Teatro Nacional de Varsovia, Masetto y el comendador de *Don Giovanni* en el Festival de Verbier, y Rocco de *Fidelio* en versión de concierto en el Amphithéâtre Bastille de París. Recientemente ha cantado el *Requiem* de Verdi en el Baluarte de Pamplona, El esposo de *Reigen* de Peter Eötvös en el Amphithéâtre Bastille y Pinellino de *Gianni Schicchi* en la Ópera nacional de París, Arthur Jones de *Billy Budd* en Varsovia y Thoré y Maurevert de *Les huguenots* en la Semperoper de Dresde.

CRISTIAN DÍAZ

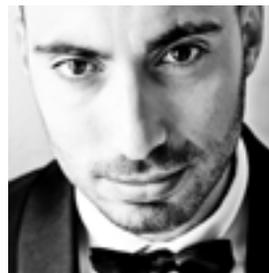
UN DIPUTADO FLAMENCO



Este bajo colombiano comenzó sus estudios musicales en el Conservatorio de Bogotá y los amplió en la Accademia Lirica de Osimo bajo la guía de los maestros Sergio Segalini, William Matteuzzi, Antonio Juvarra, Raina Kabaivanska, Lella Cuberli, Harriet Lawson y Alla Simoni. En 2012 se tituló en la Escuela Superior de Canto de Madrid con el maestro Juan Lomba y sigue especializándose con Ileana Cotrubas y Enza Ferrari. Ha cantado El posadero de *Manon* en el palacio Euskalduna de Bilbao, El conde Vaudemont de *I vespri siciliani* en el Palau de les Arts de Valencia, Samuel de *Un ballo in maschera* en el Teatro Colón de La Coruña, Sparafucile de *Rigoletto* en el Teatro Afundación de Vigo y el rol titular de *Don Pasquale* en el Festival de Ópera de Lucca. Recientemente ha cantado Schmidt, Dumas y El mayordomo de *Andrea Chénier* en el Teatro de la Maestranza de Sevilla, El rey de *Aida* en el Teatro Cervantes de Málaga y El sacristán de *Tosca* en el Teatro Campoamor de Oviedo. En el Teatro Real ha participado en *Moses und Aron* (2016) y *Thaïs* (2018).

DAVID SÁNCHEZ

UN DIPUTADO FLAMENCO



Este bajo alicantino fue premiado en el I Concurso Nacional de Zarzuela Sanmilirico y fue finalista en el Concours International de Provence. En 2015 fue seleccionado para el Centre de Perfectionnement Plácido Domingo en el Palau de Les Arts de Valencia y en 2017 para el Renata Scottó Opera's Program en Naples (Estados Unidos). Actúa regularmente en los principales escenarios españoles y su repertorio incluye Sarastro de *Die Zauberflöte*, Don Basilio de *Il barbiere di Siviglia*, Sparafucile de *Rigoletto*, Ferrando de *Il trovatore*, Tom de *Un ballo in maschera*, El rey de *Aida*, Pistola de *Falstaff*, Colline de *La bohème* y Timur de *Turandot*. Recientemente ha cantado Don Juan de *El barberillo de Lavapiés* en el Teatro de la Zarzuela de Madrid, El fantasma de Nino de *Semiramide* y Acciano de *I lombardi* en el Palacio Euskalduna de Bilbao y Dumas de *Andrea Chénier* y El capitán de navío de *Manon Lescaut* en el Gran Teatre del Liceu de Barcelona. En el Teatro Real ha participado en *Parsifal* (2015), *Die Zauberflöte* (2016), *Macbeth* (2017) y *Capriccio* (2019).

FRANCIS TÓJAR

UN DIPUTADO FLAMENCO



Nacido en Málaga, este bajo-barítono estudió en el conservatorio superior de su ciudad natal y en la Escuela Superior de Canto de Madrid. Cantante de ópera y de concierto, ha estrenado obras para bajo solista de compositores nacionales e interpretado el *Requiem* de Mozart en el Teatro Cervantes de Málaga, el *Requiem* de Verdi en el Auditorio de Palma de Mallorca y la *Sinfonía n.º 9* de Beethoven en la MuTh Konzertsaal de Viena. Ha cantado Lodovico de *Otello* y Wagner de *Faust* en el Teatro Principal de Mallorca, *White de Black, el payaso* en el Festival de Granada y Lord Sidney de *Il viaggio a Reims* en el Teatro São Carlos de Lisboa. Recientemente ha cantado Colline de *La bohème* en el Teatro Auditorio de El Escorial y en la Quincena Musical de San Sebastián, Zúñiga de *Carmen* en el Teatro de la Zarzuela de Madrid, El cochero y El mendigo de *La nariz* de Shostakóvich en el Teatro Sociale de Trento y Lodovico de *Otello* y El doctor Grenvil de *La traviata* en el Teatro Cervantes de Málaga. En el Teatro Real ha participado en *I vespri siciliani* (2014) y *Bommarzo* (2017).

DAVID LAGARES

UN DIPUTADO FLAMENCO



Este bajo-barítono onubense estudió canto en Sevilla con Esperanza Melguizo y Carlos Aragón. Actúa regularmente en el Teatro de la Maestranza de Sevilla, donde ha cantado Masetto de *Don Giovanni*, Schaunard de *La bohème*, Reinmar von Zweter de *Tannhäuser*, y otros roles de *Madama Butterfly*, *Thaïs* y *El gato montés*, y participó en el estreno nacional de *The Fall of the House of Usher* de Philip Glass. En el Teatro Villamarta de Jerez ha cantado Marullo de *Rigoletto*, El barón de Pictordu de *Cendrillon* de Pauline Viardot y Mr. Frinch de *El tío Caniyitas*, Joaquín de *La del manojo de rosas* en el Teatro de la Zarzuela de Madrid, Angelotti de *Tosca* en la Quincena Musical de San Sebastián y el Segundo soldado de *Salome* en el Festival de Teatro Clásico de Mérida. Recientemente ha cantado Mathieu de *Andrea Chénier*, El altavoz de *Der Kaiser von Atlantis* y El príncipe Bouillon de *Adriana Lecouvreur* en Sevilla, Ormonte de *La partenope* de Leonardo Vinci en el Teatro Calderón de Valladolid y El conde de *Le nozze di Figaro* en la Ópera Grand de Aviñón.

LUIS LÓPEZ NAVARRO

UN DIPUTADO FLAMENCO



Este bajo malagueño estudió con el profesor Francisco Heredia en el Conservatorio Manuel Carra y se inició en la música barroca con la musicóloga Lynne Kurzeknabe. En 2014 fue premiado en la Muestra de Jóvenes Intérpretes de Marbella Crea. Como miembro del Coro de Ópera de Málaga, ha actuado en el Teatro Cervantes de Málaga, el Teatro Villamarta de Jerez, el Teatro Infanta Leonor de Jaén y la Sala María Cristina de Málaga. Su repertorio incluye el *Requiem* de Fauré, el *Requiem* de Mozart, la *Messe solennelle en l'honneur de Sainte-Cécile* de Gounod, la *Messa di Gloria* de Puccini, el *Magnificat* de Buxtehude y el *Miserere* de Ocón, así como los ciclos de canciones *Winterreise* de Schubert, *Dichterliebe* de Schumann o *Songs of Travel* de Vaughan Williams. Su repertorio escénico incluye los roles de El comendador y Masetto de *Don Giovanni*, Bartolo de *Le nozze di Figaro*, El padre prior de *La dolorosa* y Don Juan de *El barberillo de Lavapiés*. En el Teatro Real ha participado en *La bohème* (2017), *Dead Man Walking* (2018) e *Il trovatore* (2019).

CORO TITULAR DEL TEATRO REAL

El Coro Intermezzo es el Coro Titular del Teatro Real desde septiembre de 2010, bajo la dirección, actualmente, de Andrés Máspero. Ha cantado bajo la batuta de directores como Ivor Bolton (*Jenůfa*), Riccardo Muti (*Requiem* de Verdi), Simon Rattle (*Sinfonía n.º 9* de Beethoven), Jesús López Cobos (*Simon Boccanegra*), Pedro Halffter (*Cyrano de Bergerac*), Titus Engel (*Brokeback Mountain*), Pablo Heras-Casado (*Aufstieg und Fall der Stadt Mahagonny*), James Conlon (*I vespri siciliani*), Hartmut Haenchen (*Lady Macbeth de Mtsensk*), Sylvain Cambreling (*Saint François d'Assise*), Teodor Currentzis (*Macbeth*), Lothar Koenigs (*Moses und Aron*), Semyon Bychkov (*Parsifal*), Michel Plasson (*Roméo et Juliette*), Plácido Domingo (*Goyescas*), Roberto Abbado (*Norma*), Evelino Pidó (*I puritani*), David Afkham (*Bomarzo*), Christophe Rousset (*La clemenza di Tito*) y Marco Armiliato (*Madama Butterfly*). Entre los directores de escena con los que ha actuado destacan Alex Ollé, Robert Carsen, Emilio Sagi, Alain Platel, Peter Sellars, Lluís Pasqual, Dmitri Tcherniakov, Pierre Audi, Krystof Warlikowski, David McVicar, Romeo Castelluci, Willy Decker, Barrie Kosky, Davide Livermore, Deborah Warner, Michael Haneke y Bob Wilson. Ha participado en los estrenos mundiales de *La página en blanco* (Pilar Jurado), *The Perfect American* (Philip Glass), *Brokeback Mountain* (Charles Wuorinen) o *El público* (Mauricio Sotelo), así como espectáculos de danza como *C(h)œurs*. Desde 2011 acredita la certificación de calidad ISO 9001. En 2018 fue nominado en la categoría de mejor coro en los International Opera Awards, donde fue premiada como mejor producción *Billy Budd*, con la participación del Coro Intermezzo, y cuyo DVD ha obtenido el Diapason D'Or.

SOPRANOS

Legipsy Álvarez
Paula Alonso
Irene Garrido
Cristina Herreras
Jung A Ko
Aurora Parra
Rebeca Salcines
Elena Temprado
Vilma Ramírez
Ana M^a Fernández
María Fidalgo
Natalia Pérez
Adela López
Laura Suárez
Zornitsa Zlatkova
Adriana Viñuela
María Alcalde

MEZZOS Y**CONTRALTOS**

Oxana Arabadzhieva
M^a Dolores Coll
Tina Silc
Miriam Montero
Dobora Abramowicz
María Jesús Gerpe
Montserrat Martín
Laura Álvarez
Laura Orueta
Nazaret Cardoso
Rosaida Castillo
Beatriz de Gálvez
Gléisy Lovillo
Sara López
Susana Menchaca
Xi Hu
Julia Gysling

TENORES

David Romero
César de Frutos
Alexander González
Bartomeu Guiscafre
Gaizka Gurruchaga
Ángel Álvarez
José Carlo Marino
Álvaro Vallejo
José Quintín
Arturo Alonso
Jordi Galán
Charles dos Santos
Antonio Magno
Pablo Oliva
David Plaza
David Villegas
David Barrera
José Tablada
José Manuel Cardama
Ramón Farto
Carlos Arturo Gómez

BARÍTONOS-BAJOS

Carlos Carzoglio
Sebastián Covarrubias
Claudio Malgesini
Elier Muñoz
Koba Sardalashvili
Harold Torres
Igor Tsenkman
Javier González
Ivan Barbeitos
Eric Mauricio Torres
Eduardo Escartí
Rubén Belmonte
Andrés Mundo
Iñaki Ojeda
Carlos García
José Julio González
Manuel Lozano
Iñigo Martín
Miguel Ferrando
Humberto Rospigliosi
Juan Manuel Muruaga

Asistente:

Miguel Ángel Arqued

Pianista:

Abel Iturriaga

ORQUESTA TITULAR DEL TEATRO REAL

La Orquesta Sinfónica de Madrid es la titular del Teatro Real desde su reinauguración en 1997. Fundada en 1903, se presentó en el Teatro Real de Madrid en 1904, dirigida por Alonso Cordelás. En 1905 inició la colaboración con el maestro Arbós, que se prolongó durante tres décadas, en las que también ocuparon el podio figuras de la talla de Richard Strauss e Ígor Stravinsky. En 1935 Serguéi Prokófiev estrena con la OSM el *Concierto para violín n.º 2* dirigido por Arbós. Desde su incorporación al Teatro Real como Orquesta Titular ha contado con la dirección musical de Luis Antonio García Navarro (1999-2002), Jesús López Cobos (2002-2010) y, actualmente, Ivor Bolton, junto con Pablo Heras-Casado y Nicola Luisotti como directores principales invitados. Además de trabajar con los directores españoles más importantes, ha sido dirigida por maestros como Peter Maag, Kurt Sanderling, Krzysztof Penderecki, Mstislav Rostropóvich, Semyon Bychkov, Pinchas Steinberg, Armin Jordan, Peter Schneider, James Conlon, Hartmut Haenchen, Thomas Hengelbrock, Jeffrey Tate y Lothar Koenig. www.osm.es

VIOLINES I

Gergana Gergova
CONCERTINO
Vesselin Demirev
CONCERTINO INVITADO
Victor Ardelean**
Malgorzata Wrobel**
Aki Hamamoto*
Zograb Tatevosyan*
Jan Koziol
Farhad M. Sohrabi
Mitchell S. Andersson
Wolfgang Izquierdo
Erik Ellegiers
Shoko Muraoka
Alexander Morales
Tomoko Kosugi
Saho Shinohara
David Tena
Santa-Mónica Mihalache
Gabor Szabo
Mayumi Ito

VIOLINES II

Margarita Sikoeva**
Sonia Klikiewicz**
Vera Paskaleva*
Laurentiu Grigorescu*
Barbara Wierzbicka
Esperanza Velasco
Manuel del Barco
Marianna Toth
Teresa Heidel
Daniel Chirilov
Ivan Görnemann
Felipe Rodríguez
Rubén Mendoza
Pablo Quintanilla
Irina Pakkanen (P)
Yoshiko Ueda (P)

VIOLAS

Sergio Vacas**
Ewelina Bielarczyk** (P)
Wenting Kang*
Leonardo Papa* (P)
Hanna M^a Ambros
Josefa Lafarga
Emilian Szczygiel
Álex Rosales
Vidor Vankay
Manuel Ascanio
Oleg Krylnikov
Laure Gaudrón
Olga Izsak

VIOLONCHELOS

Dragos A. Balan
Simon Veis
SOLO VIOLONCHELO
Dmitri Tsrin**
Natalia Margulis*
Antonio Martín*
Milagro Silvestre
Andrés Ruiz
Michele Prin
Gregory Lacour
Mikolaj Konopelski
Héctor Hernández
Paula Brizuela

CONTRABAJOS

Fernando Poblete**
Vitan Ivanov**
Luis A. da Fonseca*
José Luis Ferreyra
Holger Ernst
Silvia Costigan
Bernhard Huber
Andreu Sanjuán

FLAUTAS

Pilar Constancio**
Aniela Frey**
Jaume Martí*
Gemma González**

FLAUTÍN

OBOES

Cayetano Castaño**
Guillermo Sanchís**
Carmen Guillem*
Álvaro Vega**
CORNO INGLÉS

CLARINETES

Luis Miguel Méndez**
Nerea Meyer*
Ildefonso Moreno**
CLARINETE BAJO

FAGOTES

Salvador Aragón**
Francisco Alonso**
Àlber Català*
Ramón M. Ortega**
CONTRAFAGOT

TROMPAS

Ramón Cuevas**
Fernando E. Puig**
Manuel Asensi*
Héctor M. Escudero*
Damián Tarín*

TROMPETAS

Andrés Micó**
Francesc Castelló**
Ricardo García*
Marcos García*

TROMBONES

Alejandro Galán**
Simeón Galduf**
Sergio García*
Gilles Lebrun**

BAJO

ARPAS

Mickäele Granados**
Susana Cermeño**

TIMBAL

José Manuel Llorens**
Juan José Rubio** (P)

PERCUSIÓN

Esau Borredá**
Dionisio Villalba**

BANDA INTERNA

FLAUTAS

Beatriz Gallardo
Ana Constancio

CLARINETES

Luis Miguel Méndez
Nerea Meyer

TROMPAS

David Sebastián
Miguel Olivares
Alejandro Gordo

TROMPETAS

Rafael Flordelis
Ricardo García
Eduardo Díaz

TROMBONES

Clara Carbonero
César Augusto
José A. Paniagua
Jaime Hidalgo

PERCUSIÓN

Juan José Rubio

** Solista

* Ayuda de solista

GRANDES TÍTULOS DE LA TEMPORADA EN 2 PACKS ÚNICOS

Compra antes que nadie algunas de **las óperas más esperadas** con un **10% de descuento***. *Óperas de leyenda* y *Genios de la escena* en 2 packs con 3 títulos cada uno.

Sólo disponibles **hasta el 20 de octubre. Elige ya el tuyo.**



◆ ÓPERAS DE LEYENDA

LA FLAUTA MÁGICA

La gran fantasía de Mozart | ENE 2020

LA VALQUIRIA

El poder del anillo | FEB 2020

AQUILES EN ESCIROS

El héroe de Troya | MAR 2020

Desde **40,50 €**

◆ GENIOS DE LA ESCENA

LEAR

Calixto Bieito | ABR 2020

LA TRAVIATA

Willy Decker | MAY 2020

LA PASAJERA

David Pountney | JUN 2020

Desde **40,50 €**



**TEATRO REAL**
200 AÑOS

COMPRA TU PACK EN [TEATROREAL.ES](http://teatroreal.es) · TAQUILLAS · 902 24 48 48 · 

* Packs Formas de amar y Junior a la venta hasta el 1 de septiembre. Packs Óperas de leyenda y Genios de la escena a la venta hasta el 20 de octubre. Descuento aplicable exclusivamente a la compra conjunta de todos los títulos de cada pack. Venta individual de títulos a partir de las fechas oficiales de salida a la venta disponibles en teatroreal.es.

PATRONATO

PRESIDENCIA DE HONOR
SS.MM. Los Reyes de España

PRESIDENTE
Gregorio Marañón Bertrán de Lis

PATRONOS NATOS

José Guirao Cabrera
MINISTRO DE CULTURA Y DEPORTE

Isabel Díaz Ayuso
PRESIDENTA DE LA COMUNIDAD DE MADRID

José Luis Martínez-Almeida Navasqués
ALCALDE DE MADRID

Marta Rivera de la Cruz
CONSEJERA DE CULTURA Y TURISMO
DE LA COMUNIDAD DE MADRID

Javier García Fernández
SUBSECRETARIO DEL MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTE

Amaya de Miguel Toral
DIRECTORA GENERAL DEL INAEM

Carlos Alberdi Alonso
DIRECTOR DE GABINETE DEL MINISTRO
DE CULTURA Y DEPORTE

PATRONOS

Luis Abril Pérez
José María Álvarez-Pallete López
Ignacio Astarloa Huarte-Mendicoa
José Bogas Gálvez
Demetrio Carceller Arce
Miguel Dominguín Bosé
Rodrigo Echenique Gordillo
Isidro Fainé Casas
Javier Gomá Lanzón
María José Gualda Romero
Francisco Ivorra Miralles
Jaime Montalvo Correa
Eduardo Navarro de Carvalho
Enrique Ossorio Crespo
Florentino Pérez Rodríguez
Rafael Pardo Avellaneda
Helena Revoreda Delvecchio
Matías Rodríguez Inciarte
Jerónimo Saavedra Acevedo
Elena Salgado Méndez
Mario Vargas Llosa

PATRONOS DE HONOR
Esperanza Aguirre Gil de Biedma
Alberto Ruiz-Gallardón Jiménez

DIRECTOR GENERAL
Ignacio García-Belenguer Laita

SECRETARIO
Bernat Vidal Arbona

VICESECRETARIOS
Carmen Acedo Grande
Antonio Garde Herce

DIRECTOR ARTÍSTICO
Joan Matabosch Grifoll

COMISIÓN EJECUTIVA

PRESIDENTE
Gregorio Marañón Bertrán de Lis

VOCALES NATOS
Marta Rivera de la Cruz
Amaya de Miguel Toral

VOCALES
Javier García Fernández
Eduardo Navarro de Carvalho
Alfredo Sáenz Abad

DIRECTOR GENERAL
Ignacio García-Belenguer Laita

SECRETARIO
Bernat Vidal Arbona

VICESECRETARIOS
Carmen Acedo Grande
Antonio Garde Herce

DIRECTOR ARTÍSTICO
Joan Matabosch Grifoll

MECENAS PRINCIPAL
BICENTENARIO



MECENAS ENERGÉTICO
BICENTENARIO



MECENAS PRINCIPALES

Fundación
BBVA

MECENAS



PATROCINADORES



COLABORADORES



BENEFACTORES



GRUPOS DE COMUNICACIÓN



CON EL APOYO DE

Azvalor Asset Management, Fábrica Nacional de Moneda y Timbre, Nueva Economía Fórum y Sagardoy Abogados

EL TEATRO ES MIEMBRO DE LAS SIGUIENTES INSTITUCIONES



JUNTA DE PROTECTORES

PRESIDENTE

Alfredo Sáenz Abad

VICEPRESIDENTES

Rodrigo Echenique

Presidente del Banco Santander España y del Banco Popular

Isidro Fainé Casas

Presidente de la Fundación Bancaria «la Caixa»

Juan Pedro Moreno Jubriás

Presidente de Accenture

Eduardo Navarro

Director de Comunicación, Asuntos Corporativos, Marca y Sostenibilidad de Telefónica

Rafael Pardo Avellaneda

Director General de la Fundación BBVA

VOCALES

Fernando Abril-Martorell

Presidente de Indra

Hilario Albarracín

Presidente de KPMG en España

Juan Alcaraz López

Consejero Delegado de Allfunds Bank

Julio Ariza Irigoyen

Presidente del Grupo Intereconomía

Alberto Artero

Director General de El Confidencial

Álvaro Artiach-Vila San Juan

Director General de Sisley España

Fernando Bergasa

Presidente de Redexis

José Bogas

Consejero Delegado de Enpresa

Antonio Brufau Niubó

Presidente de Fundación Repsol

Candela Bustamante Hernández

Administradora Única de Grupo Index

Demetrio Carceller Arce

Presidente de Fundación Damm

Mauricio Casals Aldama

Presidente de La Razón

Alicia Catalán Heredero

Directora General de NOHO Comunicación

Juan Manuel Cendoya Méndez de Vigo

Vicepresidente de Santander España y Director General de Comunicación, Marketing Corporativo y Estudios del Banco Santander

Umberto Cini

Director General de Maserati Europa

Luis Egidio

Consejero Delegado de Logista

Jesús Encinar

Fundador de Idealista

Ignacio Eyries García de Vinuesa

Director General de Caser

Jon Fernández de Barrena

Presidente y Consejero Delegado de Altadis

Antonio Fernández-Galiano Campos

Presidente Ejecutivo de Unidad Editorial

Luis Furnells Abaunz

Presidente de Grupo Oesía

Miguel Ángel Furones Ferre

Presidente de Honor de Publicis Communications

Luis Gallego Martín

Presidente de IBERLA

Celestino García

Vicepresidente Corporativo de Samsung Electronics S.A.U.

Antonio García Ferrer

Vicepresidente Ejecutivo de Fundación ACS

Jordi García Tabernero

Director General de Comunicación y Relaciones Institucionales de Naturgy

Jesús Huerta

Presidente de Loterías y Apuestas del Estado

Philippe Huertas

Director General de Breguet para España

Enrique V. Iglesias

Francisco Ivorra

Presidente de Asisa

Enrique Jiménez Figueroa

Director General de Philip Morris ES&PT

Tony Jin Yong

CEO de Huawei España

José Joly Martínez de Salazar

Presidente de Grupo Joly

Federico Linares

Presidente de EY España

Juan José Litrán Melul

Director de la Fundación Coca-Cola

Antonio Llardén Carratalá

Presidente de Enagás

Eduardo López-Puertas Bitaubé

Director General de Ifema

Sergi Loughney

Director de Reputación Corporativa y Comunicación de Abertis

José Pablo López Sánchez

Director General de Radio Televisión Madrid

Soledad Luca de Tena

Vicepresidenta de ABC

Maurici Lucena

Presidente y Consejero Delegado de AENA

Asís Martín de Cabiedes

Presidente de Europa Press

Javier Martí Corral

Presidente de la Fundación Excelentia

Rosa María Mateo

Administradora Única de la Corporación de RTVE

Íñigo Meirás Amusco

Consejero Delegado de Ferrovial

Antonio Miguel Méndez Pozo

Presidente de Grupo de Comunicación Promecal

Francisco Javier Moll de Miguel

Presidente de Prensa Ibérica

Jaime Montalvo

Vicepresidente de Mutua Madrileña

Remedios Orrantía Pérez

Presidente de la Fundación Vodafone España

Tom Osborne

Director General de Japan Tobacco International Iberia

Javier Pascual del Olmo

Presidente del Consejo de Condé Nast España

Eduardo Pastor Fernández

Presidente de Cofares

Pedro Pérez-Llorca Zamora

Socio Director de Pérez-Llorca

Ignacio Polanco Moreno

Presidente de Honor de PRISA

Antonio Pulido

Presidente de Cajasal

François Rameau

Senior Country Officer Iberia Crédit Agricole

Pedro J. Ramírez Codina

Presidente de El Español

Paloma Real

Directora General de MasterCard España

Narcís Rebollo Melció

Presidente de Universal Music

Andrés Rodríguez

Presidente de Spainmedia

Matias Rodríguez Inciarte

Francisco Ruiz Antón

Director de Políticas y Asuntos Públicos de Google España

Fernando Ruiz Ruiz

Presidente de Deloitte España

José M^a Sánchez Santa Cecilia

CEO Prodware Spain

Martín Sellés Fort

Presidente y Consejero Delegado de Janssen-Cilag

Juan Manuel Serrano

Presidente de la Sociedad Estatal de Correos y Telégrafos

Alfonso Serrano-Suñer de Hoyos

Presidente de Management Solutions

Ángel Simón Grimaldos

Presidente de Suez España

Manuel Terroba

Presidente Ejecutivo del Grupo BMW España y Portugal

Juan Carlos Ureta

Presidente de Renta 4 Banco

Paolo Vasile

Consejero Delegado de Mediaset España

SECRETARIO

Borja Ezcurra Vacas

Adjunto al Director General y Director de Patrocinio y Mecenazgo

CONSEJO ASESOR

PRESIDENTE

Mario Vargas Llosa

MIEMBROS

Carlos Aladro

Juan Barja

Manuel Borja-Villel

Teresa Catalán

Hernán Cortés Moreno

Núria Espert

Miguel Falomir

Íñaki Gabilondo

Josexo Cerdán Los Arcos

María Dolores García Gómez, Lola de Ávila

Laura García-Lorca de los Ríos

Luis García Montero

Javier Gomá Lanzón

Manuel Gutiérrez Aragón

Carmen Iglesias

Montserrat Iglesias

Arnoldo Liberman

Antonio Muñoz Molina

Fabián Panisello

Rafael Pardo Avellaneda

Mercedes Rico Carabias

Ana Santos

Amelia Valcárcel

María Bolaños

Asunción Cardona

Andrés Carretero Pérez

Quintín Correa

María Folguera

Francesca Friz Prguda

Alicia Gómez-Navarro

Rubén Gutiérrez del Castillo

Elena Hernando

Mark Howard

Eulalia Iglesias

Mirosława Kubas-Paradowska

Anne Louyot

Reinhard Maiworm

Pedro Martínez-Avial

Pilar Piñón

Sofía Rodríguez Bernis

Fernando Zumalacárregui

SECRETARIA

Laura Furones Frago

*Directora de Publicaciones,
Actividades Culturales y Formación*

CÍRCULO DIPLOMÁTICO

Excmo. Sr. Yuri P. Korchagin

Embajador de Rusia

S.A. Ppe. Mansour Bin Khalid Alfarhan al Saud

Embajador de Arabia Saudí

Excmo. Sra. Roberta Lajous Vargas

Embajadora de México

Excmo. Sr. Lyu Fan

Embajador de China

Exmo. Sr. Jean-Michel Casa

Embajador de Francia

Excmo. Sr. Stefano Sannino

Embajador de Italia

Excmo. Sr. Masashi Mizukami

Embajador de Japón

Excmo. Sr. Matthew Levin

Embajador de Canadá

Excmo. Sr. Marc Calcoen

Embajador de Bélgica

Excmo. Sr. Wolfgang Hermann Dold

Embajador de Alemania

Excmo. Sra. Carolina Barco

Embajadora de Colombia

Excmo. Sr. Hugh Elliot

Embajador de Reino Unido

SECRETARIA

Marisa Vázquez-Shelly

Directora de Mecenazgo Privado

JUNTA DE AMIGOS DEL REAL

PRESIDENTE

Alfonso Cortina de Alcocer

VICEPRESIDENTE

Jesús María Caimón Fernández

MIEMBROS

Claudio Aguirre Pemán

Blanca Suelves Figueroa,

duquesa de Albuquerque

Modesto Álvarez Otero

Rafael Ansoñ Oñari

José Ballesteros

Juan Díaz-Laviada

Jesús Encinar

Isabel Estapé Tous

Ignacio Faus Pérez

Fernando Fernández Tapias

Elena Ochoa,

lady Foster

Carlos Falcó,

marqués de Griñón

María Guerrero Sanz

Pilar Solís-Beaumont,

marquesa de Marañón

Ernesto Mata López

Teresa Mazuelas Pérez-Cecilia

Julia Oetker

Luisa Orlando Olaso

Paloma O'Shea

Paloma del Portillo Yravedra

Helena Revoredo de Gut

Alfredo Sáenz Abad

José Manuel Serrano-Alberca

Lilly Scarpetta

Eugenia Silva

Emiliano Suárez

SECRETARIA

Marisa Vázquez-Shelly

Directora de Mecenazgo Privado

CONSEJO INTERNACIONAL

PRESIDENTE

Helena Revoredo de Gut

VICEPRESIDENTE

Fernando D'Ornellas

MIEMBROS

Claudio Aguirre Pemán

Gonzalo Aguirre González

Marta Álvarez Guil

Carlos Fitz-James Stuart,

duque de Alba

Marcos Arbaitman

Pedro Argüelles Salaverría

Jaime Argüelles Armada

Sofía Barroso y Sofía Palazuelo

duquesa de Húscar

Alicia Koplowitz,

marquesa de Bellavista

Karolina Blaberg

Jerónimo y Stefanie Bremer Villaseñor

Teresa A.L. Bulgheroni

Carlos Augusto y Mónica Dammert

Valentín Díez Morodo

José Manuel Durío Barroso

Claudio Engel

José Manuel Entrecanales Domecq y María

Carrión López de la Garna

José Antonio y Beatrice Esteve

Anne Fitzpatrick

Jon Fernández de Barrena

Jaime y Rakel Gilinski

José Graña

Pau Guardans i Cambó y Pilar

García-Nieto

Bárbara Gut Revoredo

Chantal Gut Revoredo

Christian Gut Revoredo

Germán Gut Revoredo

Bruce Horten y Aaron Lieber

Rodrigo Lebois Mateos y Almudena

Ocejo Aja

Harry Lee y Clive Potter

Gerard López

Pedro y Mercedes Madero

Marta Marañón Medina

Cristina Marañón Weissenberg

Victor Matarranz

Pilar Solís-Beaumont,

marquesa de Marañón

Xandra Falcó Girod,

marquesa de Mirabel y

Jaime Carvajal Hoyos,

marqués de Almodóvar del Río

Julia Oetker

Paloma O'Shea

Patricia O'Shea

Juan Antonio Pérez Simón

Alejandro F. Reynal y Silke Bayer de Reynal

David Rockefeller Jr. y Susan Rockefeller

Eileen Rosenau

Álvaro Saieh, Ana de Saieh y Catalina Saieh

Carlos Salinas y Ana Paula Gerard

Isabel Sánchez-Bella Solís

Luis Carlos Sarmiento, Fanny

Gutiérrez y Sonia Sarmiento

Arturo Sarmiento y María Guerrero

Paul Saurel

Antonio del Valle

Ulrike Winkler

Chiona Xanthopoulou-Schwarz

SECRETARIA

Marisa Vázquez-Shelly

Directora de Mecenazgo Privado

FUNDACIÓN AMIGOS DEL TEATRO REAL: PATRONATO

PRESIDENTE

Gregorio Marañón y Bertrán de Lis

VICEPRESIDENTE

Ignacio García-Belenguer Laita

PATRONOS

Luis Abril Pérez

Jesús María Cainzos Fernández

Fernando Encinar Rodríguez

Jesús Encinar Rodríguez

Alicia Koplowitz Romero de Jesús

Jacobo Javier Pruschy Haymoz

Helena Revoredo Delvecchio

Alfredo Sáenz Abad

Sonia Sarmiento Gutiérrez

Blanca Suelves Figueroa

Mario Vargas Llosa

DIRECTOR GERENTE

Borja Ezcurra Vacas

SECRETARIO

Bernat Vidal Arbona

DIRECTOR ARTÍSTICO

Joan Matabosch Grifoll

CÍRCULO DE AMIGOS

PRESIDENTE

Jesús Encinar

MIEMBROS

Fernando Baldellou

Jacob Bendahan

David Bisbal

Lorenzo Caprile

Mercedes Costa

Fernando Encinar

Francisco Fernández Avilés

Luis Fernández-Ordás

Natalia Figueroa

Íñaki Gabilondo

Ignacio García-Belenguer

Anne Igartiburu

Alicia Koplowitz,
marquesa de Bellavista

Gregorio Marañón

Eugenia Martínez de Irujo,
duquesa de Montoro

Rafael Martos, Raphael

Rafael Moneo

Santiago Muñoz Machado

Isabel Preysler

Jacobo Pruschy

Marcos de Quinto

Narcís Rebollo

Helena Revoredo de Gut

John Scott

José Antonio Ruiz-Berdejo,
conde de Sigurtá

Sonia Sarmiento

Pilar Solís-Beaumont,
marquesa de Marañón

Joaquín Torrente

SECRETARIA

Marisa Vázquez-Shelly

Directora de Mecenazgo Privado

TEMPORADA
1920

FLAMENCO REAL

Vive el mejor flamenco en el Teatro Real y descubre una experiencia única.

Tras el éxito de la primera temporada, **Flamenco Real** **arranca su segunda edición** el 25 de octubre de 2019 con 30 nuevos espectáculos.

Disfruta los viernes por la noche de un espacio flamenco único en **Madrid**, en nuestro histórico Salón de Baile.

Reconocidos artistas como **Marco Flores, Belén López, Eduardo Guerrero y Antonio Canales**, entre otros, te harán vibrar con espectáculos de cante y baile llenos de magia y pasión.

25 OCT 2019 - 17 JUL 2020

ENTRADAS DESDE 45 €

(Incluye vino de bienvenida y *Meet & Greet* con artistas)

Vino de bienvenida en Salón Arrieta — 20:30 h

Comienzo del espectáculo— 21:00 h

Producido por

SO-LA-NA.

**TEATRO REAL**
200 AÑOS

COMPRA TUS ENTRADAS EN TEATROREAL.ES · TAQUILLAS · 902 24 48 48 ·    

DIRECCIÓN GENERAL

Director General **Ignacio García-Belenguer Laita**

Director General Adjunto y Director de Patrocinio
Borja Ezcurra Vacas

SECRETARÍA GENERAL

Secretario General **Bernat Vidal Arbona**

DIRECCIÓN ARTÍSTICA

Director Artístico **Joan Matabosch Grifoll**
Director de Coordinación Artística **Konstantin Petrowsky**
Director Musical **Ivor Bolton**
Director Principal Invitado **Pablo Heras-Casado**
Director Principal Invitado **Nicola Luisotti**
Director del Coro **Andrés Máspero**
Director Técnico **Carlos Abolafia Díaz**
Director de Producción **Justin Way**
Consultor de Casting **Alessandro Di Gloria**

MECENAZGO PRIVADO

Directora de Mecenazgo Privado
Marisa Vázquez-Shelly

RELACIONES INSTITUCIONALES Y ORGANIZACIÓN DE EVENTOS CORPORATIVOS

Directora de Relaciones Institucionales y Organización de Eventos Corporativos
Marta Rollado Ruiz

COMUNICACIÓN Y RELACIONES INFORMATIVAS

Director de Comunicación y Relaciones Informativas
José María Noguerol Fernández

PUBLICIDAD, IDENTIDAD CORPORATIVA Y PROMOCIÓN DIGITAL

Directora de Publicidad, Identidad Corporativa y Promoción Digital
Lourdes Sánchez-Ocaña Redondo

PUBLICACIONES, ACTIVIDADES PARALELAS Y FORMACIÓN

Directora de Publicaciones, Actividades Paralelas y Formación
Laura Furones

© de los textos: Joan Matabosch, Roger Parker, Rafael Fernández de Larrinoa

Se han realizado todos los esfuerzos posibles para localizar a los propietarios de los copyrights. Cualquier omisión será subsanada en ediciones futuras.

Realización: Departamento de Publicaciones

Diseño: Argonauta. Maquetación e impresión: Estilo Estugraf Impresores, S.L. Depósito Legal: M-25719-2019

La obtención de esta publicación autoriza el uso exclusivo y personal de la misma por parte del receptor. Cualquier otra modalidad de explotación, incluyendo todo tipo de reproducción, distribución, cesión a terceros, comunicación pública o transformación de esta publicación solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares. La Fundación Teatro Real no otorga garantía alguna sobre la veracidad y legalidad de la información o elementos contenidos en la publicación citada cuando la titularidad de los mismos no corresponda a la propia Fundación Teatro Real.

Teléfono de información y venta telefónica: 902 24 48 48

www.teatro-real.com

Sugerencias y reclamaciones: info@teatro-real.com

Síguenos en:



CLAUSURA DEL FESTIVAL DE MÚSICA EL GRECO, EN TOLEDO

STABAT MATER *de Pergolesi*

Concierto extraordinario del Teatro Real
en la Catedral de Toledo.

Director musical — *Stefano Montanari*
Orquesta Titular del Teatro Real

13 OCT 2019 | 20:00 H

VENTA DE ENTRADAS

musicagreco.com · taquilla de la Real Fundación de Toledo

Precio desde 21,75 €

Servicio de traslado en autobús disponible para Amigos del Teatro Real
más información y reservas 915 160 630



**TEATRO REAL**
200 AÑOS

**Así es como deberían ser otros
medios de transporte para ser tan
eco como lo son nuestros trenes.**



Renfe es una de las empresas de transporte
más sostenibles del planeta.



renfe



Change begins here



Una perfecta fusión entre las terapias naturales y orientales más efectivas, y los últimos avances de la medicina occidental. Todo ello en un entorno ideal.

Reconocido como "Mejor Spa Médico Internacional"

shawellnessclinic.com
T +34 966 811 199 | info@shawellnessclinic.com



El Maserati de los SUVs



MASERATI

MASERATI LEVANTE DIÉSEL. DESDE 590 € / MES (sin IVA)*

Maserati Levante Diésel. Consumo (ciclo combinado): 7.8 - 8.2 l/100km. Emisiones de CO2 (ciclo combinado): 207 - 220 g/km.

590 € / MES (sin IVA). TAE: 4,42%. 48 Cuotas. Entrada: 26.779,58 € (sin IVA) (sin IVA). Cuota Final: 28.829,61 € (sin IVA).

Levante

El modelo de la fotografía puede no corresponder al modelo de la oferta.

*Oferta para Maserati Levante Diésel MY19 (275CV/202Kw). PVP Recomendado 77.585,40 € (sin IVA). Incluye transporte e Impuesto de matriculación, IEDMT calculado al tipo general, no obstante al tipo aplicado puede variar en función de la Comunidad Autónoma de residencia y descuentos promocionales. Importe total del crédito 50.805,82 €, TIN 3,99%, comisión de apertura 502,98 € al contado (Sin IVA) (0,99%). Leasing ofrecido por FCA Capital España E.F.C. S.A.U. para empresas. Oferta válida hasta el 30/09/2019 en Península y Baleares.



ESTE OTOÑO,
DOS GRANDES ÓPERAS
DEL BEL CANTO
LLEGAN AL REAL

Deléitate con algunas de las voces más destacadas del momento,
como Javier Camarena, Sonya Yoncheva, George Petean o Erwin Schrott.

Ó P E R A

L'ELISIR D'AMORE

Gaetano Donizetti

29 OCT - 12 NOV 2019

Patrocina

endesa

Ó P E R A

IL PIRATA

Vincenzo Bellini

30 NOV - 20 DIC 2019

ESTRENO EN EL TEATRO REAL

**TEATRO REAL**
200 AÑOS

COMPRA TUS ENTRADAS EN TEATROREAL.ES · TAQUILLAS · 902 24 48 48 ·    

Hazte *amigo* del Real y compra tus entradas antes que nadie

amigosdelreal.es · 915 160 630

IBERMÚSICA

50 AÑOS CON LAS MEJORES ORQUESTAS Y DIRECTORES DEL MUNDO



IBERMÚSICA

Núñez de Balboa 12, entreplanta
28001 Madrid
tel: (+34) 91 426 0397

ibermusica@ibermusica.es
www.ibermusica.es

ABONOS
DESDE
164 €



SEIZ

Medio oficial
EL PAÍS

idealista

A
Auditorio
Nacional
de Música



NADIE ENSEÑA ÓPERA MEJOR QUE LA ÓPERA

Cursos y talleres para aquellos que se acercan a la ópera por primera vez y para quienes desean ampliar sus conocimientos.

CURSOS

- ◆ **CONCEPTOS FUNDAMENTALES DE LA ÓPERA I**
1 - 29 OCT 2019
- ◆ **CONCEPTOS FUNDAMENTALES DE LA ÓPERA II**
4 FEB - 3 MAR 2020
- ◆ **HISTORIA DE LAS VOCES DE LA ÓPERA**
5 MAY - 5 JUN 2020

TALLERES

LA ÓPERA AL DESCUBIERTO

- ◆ **IL PIRATA**
1 - 29 OCT 2019
- ◆ **LA FLAUTA MÁGICA**
16 DIC 2019 - 16 ENE 2020
- ◆ **LA VALQUIRIA**
20 ENE - 8 FEB 2020

Plazas limitadas

REALÍZATE

PROGRAMA DE FORMACIÓN
DEL TEATRO REAL

2019 - 2020

R TEATRO REAL
200 AÑOS

INFÓRMATE EN CURSOS@TEATROREAL.ES Y TEATROREAL.ES.

Hazte *amigo* del Real y tendrás hasta 20% dto. en cursos de formación | amigosdelreal.es · 915 160 630

CONOCE EL REAL DE UNA MANERA DIFERENTE

DETRÁS DE UNA FUNCIÓN

Junto con las visitas a nuestros espacios públicos o la conjunta con el Palacio Real, el Teatro Real te ofrece la oportunidad de descubrir sus bambalinas a través de tres extraordinarios recorridos:

VISITA ARTÍSTICA

L-D, 09:30 h. Precio: **12 €**

Vive la puesta a punto de una función de ópera a través de un recorrido por salas de ensayo, talleres y camerinos, entre otras.

VISITA TÉCNICA

L-D, 10:00 h. Precio: **16 €**

Descubre la gran complejidad técnica del Teatro Real en una visita por el escenario, talleres técnicos, torre escénica, entre otros espacios.

VISITA NOCTURNA

Fechas disponibles en teatroreal.es. Precio: **30 €**

Una experiencia muy especial donde podrás ver la efervescente actividad que tiene lugar cuando cae el telón.

© Javier del Real

**TEATRO REAL**
200 AÑOS

MÁS INFORMACIÓN EN TEATROREAL.ES · TAQUILLAS · 902 24 48 48 ·    

Hazte *amigo* del Real y disfruta de una visita con audioguía gratis para dos

amigosdelreal.es · 915 160 630



Siente el Teatro Real
de una forma única

movistarlikes.es

UNA MARCA DE *Telefónica*

movistar

Hay energías que nos mueven por dentro.

Hay energías que conectan con nuestras emociones. Como las que nos transmiten la danza, la música y el teatro. Para mantenerlas vivas y activas, patrocinamos desde hace más de una década el **Teatro Real**. Porque cuando transmitimos nuestra energía, el progreso es posible para todos.

GALA '19

Uno de los acontecimientos más esperados de la Temporada con un recital único del aclamado tenor Javier Camarena y una cena de gala en el escenario del Teatro Real.

ÍNTIMO
JAVIER CAMARENA

13 noviembre, 20:00 h

Vive esta noche tan especial comprando tu **localidad para el recital** y completa tu experiencia **asistiendo a la exclusiva cena** en el escenario del Real.

SALIDA A LA VENTA

AMIGOS DE REAL — 20 SEPT · ABONADOS — 25 SEPT · PÚBLICO GENERAL — 30 SEPT

COMPRA DE ENTRADAS **RECITAL / RECITAL + CENA**

TEATROREAL.ES · 902 24 48 48 · TAQUILLAS

Etiqueta: traje largo / *smoking* o traje oscuro

Con la colaboración de  **FUNDACIÓN AMIGOS
DEL TEATRO REAL**

2 0 0 A Ñ O S  **TEATRO REAL**



Vivamos juntos la pasión por la Ópera

Estamos orgullosos de apoyar, un año más, la
Inauguración de la Temporada de Ópera.

